

ARADI KÖZLÖNY

Administrator delegat:
Dr. STAUBER JÁNOS

Proprietar: Societatea Anonimă de editură a ziarului Aradi Közlöny. Inreg. în Reg. Publ. Periódice sub No. 10/1-1938. Trf. Arad.

ARAD, ANUL 54. No. 252.
1939. november 5. vasárnap.

Redactor responsabil:
DR. SZ. JAKAB GÉZA

Teljes szívvel-lélekkel

Vesz részt Aradváros magyar társadalma az aradi székesegyház mai ünnepszentelési ünnepségével kapcsolatos eseményekben, melyeknek jelentősége alkalmából a kormánynak több tagja kereste fel Aradot. Ez utóbbi ténynek az is különös nyomatékot ad, hogy a kormányférfiak között tisztelettel és nagybecsüléssel üdvözölhetjük a kisebbségi ügyek miniszterét, Silviu Dragomir professzort is, akinek tárgyilagosságát és jóindulatát már eddigi széleskörű tevékenysége során mindenfelé az országban megismerhették, ahol csak figyelemmel kísérik a többségi és kisebbségi intézmények együttműködése érdekében kifejtett munkásságát. Az 1938. évi augusztus hó 4-én megjelent minisztertanács jegyzőkönyv, amelyet nagy általánosságban „kisebbségi statutum” néven ismer az ország egész kisebbségi közvéleménye. — mint tudjuk, — teljes egészében az ő alkotása s ez a legelső törvénytervező felruházott jogalkotás, amely intézményes alapon kíván keretet nyújtani a kisebbségek tényleges bekapcsolására a közélet különböző munkaterületein. Ugyanezt a jóindulatú tárgyilagosságot és speciális kisebbségi létkérdéseinknek ismeretét tapasztalhattuk dr. Nicolae Zigre kultuszminiszternek egyházainkkal kapcsolatos intézkedéseiben is és az alkalom, amely ma módot nyújt rá, hogy mindezeket a megállapításokat megtehessek, annál aktuálisabb, mert egyszerre van alkalmunk üdvözölni mindkettőjüket Arad falai között.

Az udvariasság kötelezettségén messzi-tulmenő és jóval bensőségebb érzésből fakadó az a komoly várakozás, amellyel az egész ország és így Arad magyarsága is éppen a kisebbségi és a kultuszminiszter munkája iránt viseltetik. Mindketten erdélyi emberek; mindkettő ott született, azon a titokzatos szellemiségű erdélyi földön, amely az egész világon elsőnek iktatta törvénybe a vallásszabadságot és amelyen hosszú évszázadok során — nem idézve itt néhány politikai sugallatra indult, pusztító fergeteget, — békén ringatta ölen a különböző nemzetiségeket, gyakran egymás mellett állítva csatasorba őket közös német, vagy török elnyomók ellen. Dragomir és Zigre miniszterek közöttünk időzésének jelentős eseményszerűsége önként nyújtja az alkalmat rá, hogy a megújított aradi székesegyház ünnepi fényben uszó falai előtt ne csak a régi, a történelmi egymásrataltságot s sorsközösség emlékeit idézzük, de rámutathassunk annak jelentőségére, ahogyan ma minden zavaró mellékgondolat nélkül rész vesznek az államegyház ünnepében az aradi kisebbségi felekezettek, társadalmi és kulturális intézmények képviselői is. Ugy érezzük, hogy az aradi katedrális ünnepi fényei elől mindenfelé hátrálni kényszerül a lelkek világosodását eddig akadályozó türelmetlenség, rövielátás és megnemértés sötétsége. Ugy tűnik, mintha a nagy kísérlet, amelyet az Uralkodó maga kezdeményezett és amelynek megkezdésére oly számos felkészült, lelkes, komoly közéleti súlyú férfiakat talált — tuljutott már a kezdet kezdetének kísérleti, nehezebb szakaszán, hogy módszeresen, egyre szélesedő gyűrűkben láthasson hozzá a népi értékek egyformán becsült érvényesítéséhez az ország valamennyi munkaterületén.

A románai magyarság népi, kulturális, szociális és gazdasági értékeinek időállóságára mi sem jellemzőbb, hogy két évtized kedvezőtlen viszonyai sem árthatnak benső tartamának, sőt csak megédződött öntudatban és kohézióban egyaránt. Arad magyarsága megőrizte Kölcsény-Egyesületét, kifejlesztette mintagazdaságai segítségével mezőgazdasági szervezetségét, kisipara belterjes szövetkezeti alapon épített magának oly intézményeket, amelyek, — bár részben — kárpótolhatták életküzdelmeiben a hiányzó hivatalos támogatásért és egyházaink nem utolsó sorban vállalták a maguk gyöngyült erőbírásával is a rájukhárult, lényegesen

Silviu Dragomir dr. kisebbségi miniszter Aradváros magyar kulturkérdéseiről

A kisebbségi miniszter nyilatkozata az Aradi Közlöny olvasótáborára számára az aradi magyar evangélikus egyház és a római katolikus főgimnázium nyilvánossági jogának sorsáról

Üdvözet az Aradi Közlöny útján Aradváros polgárságának

Szombaton előkelő vendégei érkeztek az ünnepre készülő aradi ortodox román egyházmegyének. Aradra érkezett, — mint jeleztük már, — Silviu Dragomir dr. kisebbségi és Nicolae Zigre dr. kultuszminiszter, hogy személyes jelenlétükkel külön jelentőséget adjanak az aradi ortodox román katedrális ujjáépítése és átmodernizálása alkalmából vasárnapra kitűzött ujjászentelési ünnepségeknek, amelyekben részt vesznek — dr. Magier Andrei püspök figyelmessége folytán — az aradi kisebbségi egyházi, kulturális, társadalmi és szociális intézmények meghívott képviselői is teljes számban.

Silviu Dragomir dr. kisebbségi miniszter aradi kapcsolatai

Az egyházi ünnepségekkel kapcsolatosan Aradra látogató Silviu Dragomir dr. kisebbségiügyi miniszter szombat reggel érkezett meg felesége társaságában, aki aradi származású. A kisebbségiügyi minisztert ugyanis közeli családi kapcsolatok fűzik Aradhoz.

Dragomir Silviuné a közismert aradi Bonciu-család tagja.

s a család révén — sokan emlékeznek még Aradon dr. Bonciu Iuliu közjegyzőre, a békebeli Arad egyik jellegzetes alakjára, — rokoni viszonyban állanak Arad román társadalmának számos ismert tagjával. Dragomir Silviu dr. és felesége kíséretében Aradra érkezett dr. Tiranu Emil temesvári polgármester felesége, aki szintén aradi származású: Herbay Jenike szülei itt éltek ebben a városban és ma is, ha látogat Aradra, sok-sok rokon és ismerős fogadja szeretettel.

Az előkelő vendégek Goldis Vasile özvegyének lakásán szálltak meg és a szombati napot mint magánemberek töltötték. Ennek ellenére

szombat délután Dragomir Silviu dr. miniszter kitüntető szíveséggel fogadta az Aradi Közlöny munkatársát, aki az aradi kisebbségi sajtó nevében üdvözölte a nemzeti ügyek miniszterét.

megsokasodott, értékmentő feladatokat. Amidőn ezeknek a magyar intézményeknek vezető testületei ma, minden eddiginél nagyobb együttérzéssel és bizalommal vonulnak fel tisztelgésre a kormány képviselői elé, hogy az ittélő magyarság hagyományosan lelkünkben gyökeredző érzéseit tolmácsolják; a szokványos kereteken messzi tulmenő öszinteséggel teszik ezt, mert úgy érzik valamennyien, hogy a maguk részéről is mindent el kell követniök, amellyel nemcsak igazolhatják, de kellő súllyal alá is támaszthatják azoknak az államférfiaknak munkáját, akiknek törekvései, kezdeti eredményei ma sorsrendelte, történelmi súlyú zálogai lehetnek egy valóban gyökerétől kezdve magújódott és ujjászületett, egészen új közéleti rendszer kiberebélyesedésének.

Hivatalos nyilatkozat elől azzal zárkozott el Dragomir Silviu dr., hogy a kormány tagjai magánkijelentéseket nem tehetnek, hivatalos nyilatkozatok pedig csak vasárnap hangzanak majd el, a megállapított program keretében. Ennek ellenére,

a miniszter elbeszélgetett arról a két aradi napirendi kérdéstről, amelynek érintése nem jelent hivatalos nyilatkozatot, de mégis tájékoztatással szolgál Arad magyar nemzetiségű társadalmára számára két nagyfontosságú magyar kívánság tekintetében.

Első kérdésünk az aradi római katolikus filicium nyilvánossági jogának rendezésére vonatkozott. Dragomir Silviu dr. miniszter számára nem kellett pontosabban körvonalazni a kérdést: tájékozottan és az ügyeket nemcsak szemlélő, de intőző személyiség hozzáértésével mondotta el azt, amit a szakminiszter ügykörének érintése nélkül a nyilvánossági jog ügyéről közölhet.

A katolikus filicium nyilvánossági joga

— Az a tény, — mondotta figyelmetkeltő többesben a miniszter, — hogy Arad magyar nyelvű középiskolájának három alsó osztálya számára megkaptuk a nyilvánossági jogot, kétségtelenül és félreérthetetlenül kivívánitja, hogy a kormányzat nem zárkózik el az intőző nyilvánossági jogának engedélyezése elől. A kérdés végleges és általános rendezését illetően nem mondhatok semmit, mert hiszen magam is csak mint közbenjáró veszek részt az elintézésben. Valószínűleg tudják itt Aradon, hogy a katolikus gimnázium ügyét kezdettől fogva magamévá tettem és elvi álláspontom érvényesül, amikor ennek érdekében a közoktatásiügyi miniszteriumnál közbenjárók és a kisebbségi részről megnyilvánuló kívánságot tolmácsolom. Mindenesetre a kezdet — amit a három alsó osztály nyilvánossági jogának tanintézetét történet minősítése jelent — ked-

Ezekkel a gondolatokkal lélekben eltejtén, egy jobb jövő tiszta hitében üdvözli Aradváros magyarsága a kormány képviselőit. Hisszük, hogy itt-idezésük aránylag nagyon is rövidreszabott tartama bár annyira elégséges lesz, hogy a közvetlen érintkezés útján meggyőződhesse nek rőla, hogy ennek a városnak és egyházmegyének egész lakosságát mennyire áthatja az őszinte kívánság a nyugalom és a békés, egyformán elismert és megbecsült fejlődés korszaka után. És meggyőződhetnek róla, hogy ebben az egyedül igaz, történelmi, multu és nagyjövőjü szellemben kezdett munkájukban maguk mellett érezhetik az ittélő magyarság minden egyes, becsületes, szándéku tagjának jogos részt vállaló támogatását is. (J.)

Minden vasárnap és ünneppnap 5 órai tea táncsal, a DACIA ÉTTEREMBEN

vező és valószínűleg a folytatlagosság elve érvényesül majd a további jogengedélyezésnél.

— Nem szabad azonban elfelejteni, hogy a kérdésnek számos, nagyfontosságú közoktatásiügyi vonatkozása nem elhanyagolandó tényező az elintézésnél. Nem csupán kisebbségpolitikai szempontok érvényesülnek — amelyek tekintetében mindent elkövetek a teljes megértés érdekében — hanem egyéb, általános nevelésiügyi szempontok is, amelyek alól csak megfelelő megfogalmazással lehet az eltérést megtalálni.

Nincs elvi akadálya az aradi evangélikus püspökség elismerésének

Második kérdésünk az aradi magyar ágostai evangélikus püspökség ügyét illeti. Megkérdeztük a kisebbségügyi minisztert, aki minden nemzetiségi vonatkozású kérelem és előterjesztés szívélyes szószólója, vajon mi a helyzet a püspökség elismerése ügyében, a kormány részéről legutóbb elhangzott határozott ígéret után?

Dragomir Silviu dr. e kérdéssel kapcsolatosan is hivatkozott arra, hogy a kérdés tulajdonképpen a vallásügyi szakminisztérium hatáskörébe tartozik és hogy éppen ezért, ebben az esetben is csak a maga tevékenységéről adhat felvilágosítást. Rámutatott arra, hogy a püspökség elismerésére vonatkozó, kérdés teljesítésének nincs elvi akadálya. Itt is bizonyos szakkérdések azok, amelyek a végső és teljes elintézését még akadályozzák.

— A kisebbségügyi minisztérium — hangsúlyozza Dragomir Silviu dr., — az aradi magyar lutheránus püspökség elismerése ügyében is közbenjárót és mondhatom, megértést és jóakaratot találtunk minden vonalon. Megfelelő megoldást feltételek, a körülményeket figyelembe vevő akadályságok megtagadása még szükséges és ebben az esetben ezt a kérdést is általános megelégedésre rendezzük.

Ezzel kapcsolatosan különben az Aradi Közlöny ügy értesült, hogy az ágostai hitvallású evangélikus egyház felhasználja az alkal-

Az új, átalakított katedrális múltja

Az aradi újjáalakított görögkeleti katedrális ünnepélyes felszentelésének napján az emlékezet visszaszáll a múltba, az aradi románság legegységesebb hajlékába, ahol az ősök keresztény, lelkivilága talált oltalomra.

Régen nem katedrális volt a templom neve, hanem plébánia-templom, amely a török támadások ellen megerősített várral szemben, a Maros jobb partján élő románok lelki szükségleteit biztosította. A jelenlegi Moise Nicoară liceum helyén állott az egykori román templom, melynek védőszentje keresztelő Szent János volt. A mostani katedrális áldozó oltárán elhelyezett ólomlemez még ebből a régi plébánia templomból való. Az ólomlemez a következő ó-szlavon szöveget tartalmazza: A jeremió és elválaszthatatlan Háromság — Atya, Fiú és Szentlélek — az egy Isten dicsőségére, szent János próféta és előhírnök emlékeztérére emeltetett ez oltár és a templom egy része, a római császár: II. Ferenc, az osztrák császárság örököse, méltóságos Avacumovici megyéspüspök alatt, aki fáradságos munkával dolgozott a templom megújítására érdekében Popovici Gheorghe és Crestici Mihailu egyházközpontokkal és az összes görögkeleti hívek hozzájárulásával, segítségével, akik Aradon éltek, 1804. Focavertanu napján.

1857-ben a kincstár hadászati okokból kisajátította és lebontatta a szent hajlékot — olvasható a plébániai évkönyvekben.

1863-ban épült fel a templom a jelenlegi helyen: a Catedralei téren. Ez a terület, amelyet azelőtt kertészkedésre használtak, Tököly Száva birtokában volt.

Emléktábla Procopiu Ivacicovici püspök kimutatása azokról az anyagi forrásokról, amelyek a katedrális létrehozásánál lényeges szerepet játszottak.

mat, mikor egyrészt Zigre Nicolae dr. kultuszminiszter Aradon tartózkodik, másrészt pedig ugyancsak itt van Dragomir Silviu dr. kisebbségügyi miniszter, a nemzetiségi ügyek legmagasabb tisztségű szószólója. Az egyház részéről

Purgly László egyházi főgondnok és Argav György temesvári esperes jelenik meg a kormány két tagja előtt és egyben kimentik a gyengélkedő Frint Lajos szuperintendens távollétét az egyházi ünnepekről és a kihallgatásokról.

Az ősz főpap ugyanis gyengélkedik és így nem jelenhet meg egyháza képviselőjében és nem tolmácsolhatja az ágostai hitvallású evangélikus magyarság kérését.

A magyar lutheránus egyház önállósága

Bucurestiből nyert értesülésünk szerint a megoldást illetően a kormány részéről bizonyos áthidaló lehetőséget máris hajlandóak lettek volna elfogadni, ez azonban nem rendezte volna a magyar lutheránus társadalom óhajának megfelelően a kérdést. Eszerint a kormány vikáriátusként ismerte volna el az egyházi közület működését, a vikáriátus viszont továbbra is alárendeltje maradt volna a szász-lutheránus püspökségnek. A cél pedig az lenne, hogy a magyar lutheránus társadalom számára önálló egyházi életet biztosítsanak és elsősorban függetlenséket a szász püspökség ügyvitelétől, másodsorban pedig törvényesítsék a lelkészválasztás önállóságának jogát.

Dragomir Silviu dr. kisebbségügyi miniszter még hosszasan elbeszélgetett az Aradi Közlöny munkatársával, akinek elmondotta, hogy állandóan élénk figyelemmel kíséri a magyar nemzetiségi és általában a kisebbségi sajtó működését, egyben pedig közölte, hogy ebben a vonatkozásban közvetlen közelről figyeli az aradi magyar lakók működését is.

Az Aradi Közlöny útján üdvözlését küldte a miniszter Arad közönségének.

amihez még csak azt fűzte hozzá, hogy szívesen jött Aradra, mert szereti ezt a várost, a melyhez sok kellemes emlék fűzi. (b. k.)

Beretvás és Sariós

Budapest, IV. Váci ucca 20.

Fehérneműkészítők, nyakkendőkülönlegességek

Az a tény, hogy nem csak a plébánia, hanem maga a püspökség is hozzájárult az új templom felépítéséhez, kezdetől fogva főpásztori irányítás alá került és ezért katedrálisnak, vagyis püspöki templomnak nevezték.

Magier Andrei dr. görögkeleti megyéspüspök, a jelenlegi átalakítások által ortodox jelleget kölcsönözött a katedrálisnak, amely eredetileg a román ortodox templom építési stílusától távol állott. Az elválasztó falak által lehetőség van arra, hogy az asszonyok közelebből szemlélhessék az istentiszteletet. Ez újtáson kívül elismerést érdemelnek Demian festőművész alkotásai. A szőszéknek a hívekhez való közelhelyezése is hasznos újítás. A kettős ablaktáblák a templomhelyiség fűtését helyettesítik és az ablaküvegek a templomhelyiségnek kegyeletos külsőt kölcsönöznek, annak a templomnak, amelyet kivételes izlés és a lelki szükségletek pontos ismerete rendezett be. A szent hely látogatóinak nevében kívánjuk Andrei püspöknek: Sokáig éljen!

A szombatesti istentisztelet

Szombaton a koraesti órákban hatalmas ünneplő közönség gyülekezett az újjáalakított katedrális ünnepi fényben uszó bejárata előtt, amidőn a két napos ünnepi program megkezdődött. Fél hét óra előtt néhány perccel nyitották meg a kapukat és a hívők tömege a rendőrség diszorsfala között vonult a templomba. Aradváros teljes hivatalnok-kara a NUF szilvakék egyenruhájában testületileg jelent meg a város polgármesterének. Vlad Alexandru polgármester-ezredessel az élen, aki ugyancsak a NUF egyenruhájába öltözve vett részt az esti Istentiszteleten.

Zigre Nicolae dr. kultuszminiszter megérkezése

Fél hét után néhány perccel gördült a katedrális elé az előkelő vendégeket szállító gépkocsik sora: dr. Silviu Dragomir kisebbségi miniszter, dr. Zigre Nicolae vallásügyi miniszter, dr. Popovici Nicolae nagyváradi görög keleti püspök, Madamcovici generális és Gheorghescu Petre, a nemzeti gárda országos parancsnoka vettek részt az esti Istentiszteleten. Megjelentek Stinghe Dumitru ezredes-prefektussal az élen az aradi hatóságok képviselői is.

Az esti ünnepi Istentisztelet után, — amely fél nyolckor ért véget, — dr. Magier Andrei püspök a görög keleti püspökségen vacsorán látta vendégül a katedrális újjászentelésére érkezett előkelőségeket.

MELEG

HARISNYAT, keztűt, szvettert, téll trikókat, reform nadrágot készpénzárán legolcsóbban

BOGYO-nál

Str. Eminescu 1.

Corso mai mellett.

Száz halottja van Vlnában az uccai küzdelemnek

Súlyos zavargások törtek ki a szovjetcsapatok kivonulása után

Kaunas. Tegnap este újabb véres összeütközések voltak Vlnában. Evvel kapcsolatban londoni jelentés megállapítja, hogy röviddel a szovjet csapatok kivonulása után Vlnában súlyos zavargások törtek ki, amelyek során lengyel és litván szélsőjobboldali elemek véres tüntetéseket rendeztek részben a baloldaliak, főleg pedig a német területről odamenekült-

zsidók ellen. Az összeütközések nyomán keletkezett uccai harcokban körülbelül 100 ember meghalt és több százan megsebesültek. Amikor a várostól nem messze állomásozó szovjet csapatokhoz eljutott a vilnai harcok híre, felsőbb utasításra 40 orosz tank behatolt a városba és helyreállította a rendet.

Gyökeresen módosították a középiskolai oktatásról szóló törvényt

Megszűnik az érettségi vizsga eddigi rendszere — Bizonyos állások hét osztályos végzettséggel és ezt követő külön tanfolyam alapján is elfoglalhatók

Az új törvény munkaközösségeket és diákfegyelmi-bíraskodást vezet be a középiskolákban

Bucurestiből jelentik: Petre Andrei nemzetnevelési miniszter nagyjelentőségű rendelet-törvényt terjesztett aláírás végett az Uralkodó elé. Az öfelsége által szentesített rendelet-törvény gyökeresen módosítja a középiskolai oktatás eddigi rendszerét.

A rendelet-törvényhez csatolt indokolásban a nemzetnevelési miniszter kifejti, hogy a reform kidolgozásánál az a szempont vezette, hogy olyan elíteltet neveljenek és készítsenek elő, akik kellő előképzettséggel és illetékességgel rendelkeznek arra, hogy a közügyek vezetését majdan átvegyék.

— Az érettségi vizsga — folytatja a miniszteri indoklás — tizennégy éves tapasztalata azt bizonyította, hogy nem váltak be azok a remények, amelyeket ehhez a rendszerhez fűztek. Semmiestre sem lehet beszélni arról, hogy az érettségi rendszer az értékes elemek tényleges kiválasztását segítette volna elő és komoly előképzettségeket biztosított volna. A bevett szokás az volt, hogy a többször is megbukott érettségiző jelöltek végül is átengedték a vizsgán, úgy, hogy végeredményben az érettségire jelentkezőeknek csak öt százaléka nem jutott érettségi bizonyítványhoz. Abban az esetben viszont, ha kevesebb elnézéssel működtek volna az érettségizető bizottságok, az anarchiára hajlamos elemek számát gyarapították volna.

— Ugyanekkor az volt a helyzet, hogy az érvényben lévő rendelkezések értelmében bizonyos tisztviselőket csak érettségizettek foglalhattak el. Az új törvény módosítja azokat, akik csak hét középiskolai osztályt végeztek, hogy érettségi nélkül is különleges tanfolyamokat látogathassanak és ezek alapján állásokat foglalhassanak el. Ezek közül kerülhetnek majd ki a technikai almérnökök, a postai, valamint közigazgatási tisztviselők a szaktanfolyamok elvégzése után. A középiskolák növendékei tehát érettségi vizsga nélkül, már a hét osztály elvégzése után bizonyítványt kapnak középiskolai végzettségükről. A szellemileg jobban megáldott tanulók, akik felső iskolákba akarnak menni, beiratkozhatnak a nyolcadik osztályba is, amely az „érettségi osztály” nevet kapja. Ez két tagozatra oszlik és pedig az irodalmi és a tudományos tagozatra. Ebben az osztályban a növendékek egy éven át tanulják az érettségi anyagot és készülnek elő az egyetemre. Így tehát a nyolcadik osztály elvégzését vezették be az eddigi érettségi vizsga helyett. Ebben az osztályban egyetemi magántanárokat, sőt egyetemi tanárokat tesznek. Az osztály tanulói január hónapban vizsgát tesznek. Azok, akik ezen a vizsgán nem felelnek meg, a tanulást abban az évben az osztályban nem folytathatják és nem jelenhetnek meg júniusi vizsgán. A többiek pedig június hónapban úgynevezett „integrális vizsgát” tesznek osztályuk tanáraiból alakult bizottság előtt. Ennek a bizottságnak elnöki tisztviselőjét egy egyetemi tanár tölti be. Az érettségi osztályt csak kétszer lehet járni. Vizsgára pedig összesen háromszor lehet jelentkezni. Azok, akik a vizsgán nem felelnek meg, a hetedik osztály elvégzéséről kapnak bizonyítványt.

— Minden helytartóság területén mintaliceum létesül. A diákok között versenyt rendeznek és az első három díjat nyert diák állami ösztöndíjas lesz. A falusi diákok részére minden helytartóság területén internátust rendeznek be. A tanárok részére is versenypályázatokat tartanak magántanári állásra és közülük kerülnek majd ki az érettségi osztály tanárai, valamint a vezérfelügyelők és a mintaliceumok tanárai.

— A diákok közötti fegyelmi szellem kifejlesztése érdekében iskolai munkaközösségeket létesítünk és ezeket szorosan összekapcsoljuk a strajker-intézménnyel, az igazságosság és a felelősségérzet kifejlesztése végett pedig a törvény diák-elsküldtszékek, illetve diákfegyelmi bizottságok rendszerét vezet be, amely diákok fegyelmi ügyeiben az iskolai hatóságok határozatának elhangzása előtt dönt.



És szrevétlenül kihangsúlyozni...

Mit kíván Ön attól a pudertől, amelyet állandó használatra kiválaszt?

A jó puder olyan, mint egy leheletfinom fátyol, amely alól kivillan az arc bőr életszíne, azonban a teint sokkal finomabb, tisztább, szebb és mégis természetes.

Ilyen a Three Flowers puder. — Vásároljon még ma egy

dobozzal és a használatban további kitűnő tulajdonságokat

fog felfedezni: leheletfinoman osztódik szét az arcon,

nagyszerűen tapad és finom, diszkrét illata van. Mindez szebbé és vonzóbbá

teszi az Ön megjelenését.

H U D N U T
Puder és Krém



Gibraltár közelében:

Három angol és három francia kereskedelmi hajót súlyosztettek el a német tengeralattjárók

Súlyosbodott a helyzet a finn-orosz tárgyalásokon — Kiszabadtották a norvégek a „City of Flint”-et a német zsákmány-kézből

Új diplomáciai hadjáratra készül a német kormány?

Stockholm, Svéd lapok jelentése szerint 24 angol és francia kereskedelmi gőzös az angol hadihajók kíséretében kifutott a gibraltári kikötőből. A hadihajók hosszabb úton elkisérték a gőzösöket, majd visszatértek kiindulási helyükre és amikor a gőzösök tovább haladtak, német tengeralattjárók megtámadták azokat és közülük három angol és két francia gőzöst el-

súlyosztettek. Az egyik elsúlyosztott hajó 90 főből álló legénységét egy svéd hajó vette fedezetére. Itt írta meg, hogy egy másik német tengeralattjáró az Atlanti-óceánon elsúlyosztotta a Barole francia tehergőzöst. A hajó 3 matróza meghalt, 5 embere eltűnt és 33 főnyi személyzetét sikerült megmenteni.

Elháríthatatlan akadályai vannak a finn-szovjet megegyezésnek

Stockholm, Ideérkezett hírek szerint a finn-orosz békes megegyezésnek elháríthatatlan akadályai vannak. Noha a finnnek késznek lennének teljesíteni az orosz követelések kétharmad részét, Sztalin és Molotov nem akar engedékenységet ta-

nusítani. A helyzet feszültebb, mint valaha. A finn fővárosban egymást érik a hazafias tüntetések. A svéd sajtó visszautasítja az orosz lapoknak azt a gyanúsítását, mintha a finn kormány a svéd politikusok befolyása alatt állana, továbbá.

URANIA Telefonelővétel: 12-32.

Aradon soba többé nem látható

„A nagy keringő”

Utána: Erich Kästner vig regénye: **3 ember a hóban.**

Dél előtt 11.30 óráig helytakar: 3 ember a hóban.

Csoda kettős műsor !!

STRAUSS JÁNOS élete. — Egy film melyet nem lehet elfelejteni.

Louise Rainer — Miliza Korjus — Fernand Grivot.

Délután kivételos kezdés: 8-6 és 9.30 órák.

Megérkeztek a világhírű

**COLUMBIA
BLAUPUNKT
HELIUM**

rádiók, világmarkák kedvező részletfizetésre is kapható!

Kalmár József

Arad, Str. BRATIANU I. 57.
TELEFON: 11-10.

hogy Anglia és Franciaország sugalmazza a szovjet követelések visszautasítását.

Helsinki. A finn főváros kiürítése következtében Helsinki népessége tíz százaléka csökkent. Pénteken este a finn hatóságok felhívással fordultak a lakossághoz, hogy

A döntő fordulat előtt

Kopenhága. A Reuter-iroda jelenti: A Politiken című lap moszkvai munkatársa szerint a Kremlben mindent elkövetnek, hogy a szovjet—finn tárgyalások baráti megoldással érjenek véget, mielőtt érelvesztőbb eszközöket alkalmaznának. Senki sem tudja, vajlon Oroszország kész elfogadni a kérésben megjelölt területeket és ezzel Finnországot belejezett tények elé állítja-e. Hangsúlyozza a hírlapíró, hogy Oroszország föltétlenül megáll azután, hogy az igényelt területeket elfoglalja és ezután ni javaslatot tesz Finnországnak.

A tegnap délutáni finn—szovjet megbeszélések egy óra hosszat tartottak. Szovjet részről Potemkin és Molotov, finn részről Paasikivi és Hakarainen vett részt a megbeszélésen. A tanácskozások tartalmáról semmit sem lehet tudni, de azt hiszik, hogy a tárgyalásokat tovább folytatják.

Beavatott diplomáciai körök értesülése szerint a tegnap délutáni finn—orosz tárgyalásokon szovjet részről közölték a finn küldöttséggel Oroszország végleges követelését.

Erkko külügyminiszter tegnap este egyik újságlíró kérdésére tájékoztatást nyújtott a finn—szovjet tárgyalások jelenlegi állásáról és többek között a következőket mondotta:

— A finn küldöttség átnyújtotta Moszkvában a finn kormány válaszát. A küldöttség kijelentette, hogy Finnország hallandó a szovjetorszag által mintegy kétharmad részét teljesíteni. A teljesíthetetlen önelkölökkel szemben Finnország nem tehet egyebet, mint szilárd álláspontot helyezkedik.

A külügyminiszter ezután kijelentette, hogy lehetőséget lát a tárgyalások folytatására. Közölte, hogy a Finnország által fogantatott katonai rendszabályok kizárólag védelmi természetűek.

Az olasz sajtó aggodalmai

Az olasz sajtó szombaton nagy érdeklődéssel figyelte a finn—orosz válságot. A Popolo di Roma jelentése szerint Londonban úgy tudják, hogyha Hangő kikötője orosz kézbe jut, úgy Finnország függetlenségét az dönti el, vajlon Molotov külügyi népbiztos betartja-e szavát? Hangóból ugyanis ellenőrizhetik a finn

mindenkori örízze meg nyugalmát és fegyelmét. Figyelmeztették a háboru és béke idejére kiadott védelmi intézkedések szigorú megstartására és felkérték a ki nem ürített városok lakosait, hogy kisebb csoportokban szervezkedjenek és lássák el magukat élelmiszerekkel és meleg ruházati cikkekkel.

partokat egészen Stockholmig. A Gazetta del Popolo lehetségesnek tartja, hogy Moszkva ki akarja előbb fásztani a finn hadserveget, mert a mozgósított hadsereg napi kiadásai 60 millió finn márkát tesznek ki és a finn kölcsön így hamarosan elfogy.

Uj német diplomáciával hadjárata készül...?

Róma. Az olasz lapok londoni tudósítói azt jelentik hogy Németország meelőtt megindítja a nemzetközi konferenciát, újabb diplomáciai akcióba kezd. Valamennyi római lap első oldalán feltűnő szedéssel közli ezt a Londonból származó hírt.

Visszanyerte szabadságát a „City of Flynt“

Osló. Pénteken az Egyesült-Államok oslói követe távbeszélőn tett jelentést Washingtonnak arról, hogy a „City of Flynt“ hajó legénysége ismét visszakapta a hajót, amely rihóli kitűzhette az Egyesült-Államok zászlaját. A jelentésben röviden ismertette az esemény előzményeit. A hajó a tengeren utban volt Murmanskól amikor németországi kikötő felé, amikor a hajón lévő német tengerész-leszenység parancsnoka engedélyt adott arra, hogy a hajó norvég vizeken haladjon és egyik norvég kikötőben kiköszsön, hogy az egyik tenörészt, aki utközben erős rosszullétről panaszkodott, partaszállíthassák. A hajó így pénteken délelőn Honsund norvég kikötőbe futott be. A megbetegedett tengerészt partrattették és ott a kikötői orvos a vizsgálat után kijelentette, hogy a be-

tegség nem olyan természetű, ami indokoltá tenné a hajónak a kikötőbe való engedély nélküli behatását. Ezután a kikötői hatóságok a hajót foglalták, a német legénységet annak parancsnokával együtt letartóztatták és internálták, míg szombaton reggel megadták az engedélyt a „City of Flynt“-nek, hogy saját zászló alatt althorvassa a kikötőt.

Az Egyesült-Államok hivatalos és politikai körében nagy meglepetéssel fogadták ezt a hírt, hogy a City of Flynt visszanyerte szabadságát és méltánváltat. Örömmel állantják meg, hogy a norvég kormány nem riadt vissza attól, hogy az utolsó pillanatban meghiusítsa a német nemzeti szociálista hatóságok tervét.

MEGERKEZTEM és menyországi hangomat meghallgathatja VERES LADISLAU-nál Arad, Bul. Reg. Ferdinand 47. Telefon 27-56. Kapható vagyok 12 havi részletre. SIERA RADIO

Egy remek bűvész

Írta: MAURICE RENARD

Szemfényvesztőkről beszélgettünk, amikor Renard Vansse egyszerre megkérdezte tőlem:

— Emlékszel még Sanchezre, a spanyol zongoraművészre?

— Aki olyan remekül játszott és olyan tragikusan hunyt el? — kérdeztem.

— Igen. Nos, nem tudom, sejtetted-e, hogy Sanchez ragyogóan tehetséges bűvész volt és ezt a második mesterségét ugyan amatőrként, de szenvedélyesen űzte. Gyakran találkoztam vele Aussemagneknál, akik annakidején gyakran fogadtak vendégeket. Aussemagne feleségének támadt az az ötlete, hogy fellépteti házában Sanchezet mint bűvészt. Sanchez művészi reputációjára való tekintettel elhatározták, hogy az előadást válogatott meghívott vendégek előtt, főleg gyerekek jelenlétében tartják meg. Magam is a vendégek között voltam, amikor egy délután megjelentünk Aussemagneék lefüggönyözött, kivilágított lakásában. A műteremben állították fel a széksorokat, ezzel szemben állt Sanchez bűvészasztalkája a szokott kellekkel, minden emelvény nélkül. Ez a nagy helyiség egy ugyancsak tágas szalon mellett feküdt. Sanchez megjelent frakkban és fehér nyakkendővel és kezét dörzsölte örömben. Sorra üdvözölte a vendégeket, de egyszerre észrevettem, hogy elsápad, amikor egy szöke, szemüveges urhoz ér. Felrevonta Aussemagneét és én, akinek széke a szalónajtó közelében volt, hallottam, aminő idegesen kérdezi, ki ez az ember.

— „Azt hiszem, egy angol, — felelt. Aussemagneé szórakozottan — a kis Maréchal lány nagybátyja, a kislányt hozta el...“

— Biztos, hogy többen észrevetjük, milyen nyugtalanság torzította el Sanchez olajbarna arcát, valahányszor az angolra tévedt a szeme. Az

után megkezdődött az előadás és valamennyien elképedve bámultuk Sanchez valóban mesteri bűvészkedését. Hosszu művészuji olyan bámulatos sebességgel s példátlan ügyességgel dolgoztak, hogy valamennyi mutatványát szívből jövő tapsvihár jutalmazta meg.

— Nem kétséges, hogy Sanchez pompásan dolgozott, de mindenki észrevette, hogy valóságilag megbabonázva mered időnként az angol vendégre.

— Egyik műsorszám címe ez volt: Ibycos szelleme. Mikor odaértünk, Sanchez a következő kis beszédet vágta ki:

— Hölgyeim és uraim, át fogok nyújtani önök közül nyolc nézőnek egy-egy lap papiroost, ceruzát és egy-egy borítékot. Jegyezzenek fel a papirostra egy kérdést, zárják a borítékba és a leragasztott borítékot nyújtsák át nekem. Ibycos szelleme, aklivel a legjobb barátságban vagyok, módot fog nekem nyújtani arra, hogy a kérdésekre pontosan választ adjak, anélkül, hogy egyetlen borítékot is felnyissak. A borítékot csak a válaszok után bontjuk fel...“

— Én kaptam az első borítékot és papiroost, de Sanchez nem kerülhetett el az angolt se, aki parancsoló mozdulattal nyújtotta ki kezét. Mikor a nyolc borítékot visszakapta, Sanchez varázsvesszejével megérintette őket, majd úgy tett, mintha füleine Ibycos szellemének halk szavára. Azután sorra kezdte megadni a válaszokat s utána felbontotta a borítékokat. A válaszok ragyogóan szellemesek voltak és mindegyik után megtapsolták a zongoraművész bűvészt. Ekkor Sanchez az utolsó boríték fölé hajolt... Hirtelen sápadtan felegyenesedett, azután, se szó, se beszéd, a nézőközönség között kisértett. Ugyanekkor a titokzatos angol is felugrott és szomszédai lábain átgázolva sietett Sanchez után. Kintről ajtócsapkodás hallatszott.

— Öt kínos perc telt el. Senki se tudta elképzelni, mi történt. Öt perc múlva az angol visszajött és mentegetődzve meghajította magát Aussemagneé előtt:

— Embereim lenn várták. William Brown felügyelő vagyok a Scotland Yardtól. Kétségbe vagyok esve, hogy teljesítenem kellett kötelességemet...“

— „De hát mi jelent sen ez?“ — kérdezte Aussemagneé megrökönyödvé.

— Brown felügyelő a válasz helyett átnyújtotta a borítékot az asszonynak. Az asszony idegesen feltépte. A kérdés így hangzott: „Igaz, hogy feleséged holttestét a birminghami kastély vízvezetékébe rejtetted?“

— „Sanchez gyilkos? — sikoltott fel Aussemagneé. — Rettenetes!“

— Halálos csönd támadt. Brown felügyelő ekkor halkán nevetni kezdett. Mindenki rámeredt és vérlínk fagyott meg erre a borzalmas kacajra. De Brown nevetése lassan derűs, vidám kacagássá változott és legnagyobb elképedésünkre egyszerre letépte szemüvegét, albajuszát és lerántotta kabátját. És előttünk állt Sanchez, frakkban, mosolyogva. Az előszobában pillanatok alatt átöltözött és felvette „cinkosának“, az álangomak álruháját.

— Szegény Sanchez — fejezte be Vansse — egy hónappal később, mikor Stockholmbe indult, hogy ezúttal zongorahangversenyt adjon, repülőgépe lezuhant és ő szörnyethalt.

CORSO: Te'alon: 20-65. 11.30, 3, 5, 7.15, 9.15

A francia filmgyártás remekei

CONFLICT - TILOS UTAKON

Főszereplő: a „Rémekből börtön“ főszereplője. PARAMOUNT-hirdető.

A temesvári műegyetem is nosztrifikálja a külföldön szerzett mérnöki diplomákat

Ettől a tanévtől kezdve a temesvári műegyetem is nosztrifikálja a külföldön szerzett mérnöki diplomákat, amit eddig kizárólag a bucurestii műegyetem végzett. A műegyetem tanári kara teljes ülést tartott és elhatározta, hogy a műegyetem a jövőben él a műegyetemek szervezéséről szóló 1920. évi június 19-én kelt és a hivatalos lap 61. számában megjelent törvény 45-ik szakaszában körülírt joggal, a mely az összes hazai műegyetemeket felhatalmazza, hogy a külföldi hasonló rangu műegyetemen szerzett mérnöki okleveleket nosztrifikálják. A temesvári műegyetem tanári kara a törvény alapján már meg is alakította a nosztrifikálás elvégzésére hivatott bizottságot. Ennek tagjai a következők: Baranescu Marin mérnök-tanár, Stancescu Constantin dr. mérnök-tanár, Leonidia Dimitrie mérnök-tanár, Blasiu Victor mérnök-tanár, Popescu Iliu mérnök-tanár és Patriciu Valeriu mérnök-tanár.

Eltávolították az ortodox román nők nemzeti szövetsége vezetését

Bucurestiből jelentik: Peetre Andrei nemzetnevelésügyi miniszter javaslatára minisztertanácsi jegyzőkönyv jelent meg, amelynek értelmében az ortodox román nők nemzeti szövetsége (Societatea Ortodoxa Națională a Femeilor Române) vezetését helyéről eltávolítják és a szövetség élére átmeneti bizottságot neveznek ki, amelynek tagjai a következők: Elnök: A. Tatarescu, asszony. Tagok: A. Voinescu, Herter, M. Serban, Ec. Voiculescu, N. Popescu és Titi Lovinescu asszonyok.

Ezzel a minisztertanácsi jegyzőkönyvvel kapcsolatban a bucurestii sajtó szerint Peetre Andrei nemzetnevelésügyi miniszter részletesen ismertette az egyesület működését. A miniszter közölte, hogy az egyesület célja az alapszabályok 2. szakasza szerint a román gyermekek kulturájának fejlesztése és a gyermekek vallási, valamint nemzeti szempontból való nevelése a közérdeknek megfelelően. A jelenlegi szerint 1935. óta a központi vezetőség tagjai között nézeteltérések keletkeztek és bizonyos tekintetben eltértek a törvény által előírt intézkedésektől. Megállapították a miniszter, hogy rendetlen volt az egyesület ügyvezetése és annak elnöke július hónapban az egyesület irattárának legnagyobb részét ismeretlen helyre vitte az ellenőrzés megakadályozása végett. Az ügyesség és a vizsgálóbírók házkutatások során végül is az irattárát megtalálta.

Mindezeknek a körülményeknek következtében a minisztertanács a vezetőséget eltávolította és nevezte ki a fentemlítejt átmeneti bizottságot.

„Mindig lelkes hive voltam a román-magyar kulturközeledésnek!”

— *mondotta kolozsvári nyilatkozatában Ionel Teodoreanu, a nemzeti nagydíjjal kitüntetett regényíró*

Kolozsvár. Az Egyetem új épületének dísztermében dr. Tataru Coriolannak, Szamos-taromány királyi helytartójának védnöksége alatt, kulturoadás volt, melynek keretében Teodoreanu Ionel, az ismert román regényíró „Hogyan írtam a Medeleni trilógiámat” címmel rendkívül érdekes előadásban ismertette azokat a lelki motívumokat, amelyek egy novellaötleten át három kötetes regény megírására készítettek.

Az előadás befejezésekor a nagyszámu hallgatóság lelkesen ünnepelte a nemzeti irodalmi nagy díjjal jutalmazott író. Alkalmunk volt rövid beszélgetést folytatni Teodoreanu Ionellel.

— Biztatónak látja-e a román-magyar kulturközeledést? — kérdeztük az illusztris írótól.

— Pillanatnyilag az az érzésem — felelte —, hogy a román és magyar értelmiségek csak alkalmilag ismerik egymást. Nagyváradon néhány nappal ezelőtt régi barátommal, Georg Petrevel együtt meglátogattam Berde Máriát, a kiváló erdélyi írónőt, aki bámulatraméltó otthonossággal nyilatkozott egyes román írók

irányairól és stílusbeli sajátosságuk legkisebb árnyalatairól. Berde Máriával folytatott beszélgetésem után nem csodálom, ha e nagyműveltségű és tehetséges írónő Eminescu fordításait számunkra annyira örömteljes nagy elismeréssel fogadta a magyar olvasóközönség.

— Természetes — folytatta Teodoreanu, — hogy a román és magyar írók közötti érintkezés csak kölcsönös tiszteletből és szeretetből fakadó nemes összetartást válthat ki. Meg vagyok győződve — fejezte be nyilatkozatát a fiatal, rokonszenves román író —, hogy a szellem követeinek sűrűbb találkozása nagyban hozzájárulna a testvéri viszony kialakulásához. Én mindig lelkes hive voltam a román-magyar kulturközeledésnek s ezt a közeledést valóban a lelkek nagy békéjének biztató előjeléül tekintem.



Köhögés ellen

FAMMI

szörpöt MEGBIZHATO KÉSZÍTMÉNY

Uj fordulatok az aradi magyar népközösségi tagozat tisztikarválasztó közgyűlése miatt megindult központi vizsgálatok körül

Hivatalos írásban közölte az országos központ a tagozattal a megválasztott vezetőség működésbeli felfüggesztését — Szerdán kezdődik meg Aradon a központi vizsgálóbizottság munkája

Dr. Kolumbán József ügyvédet, a csikszeredai Népközösség elnökét küldötte ki a központi vezetőség a beteg dr. Kakuk János temesvári főorvos helyett az aradi vizsgálóbizottságba

Uj fordulathoz érkezett el az aradi magyar népközösségi tagozat tisztikarválasztó közgyűlésének érvénye miatt elrendelt központi magyar népközösségi vizsgálat ügye. Amint Kolozsvárról jelenti tudósítónk, a Romániai Magyar Népközösség központja hivatalos írásban közölte ugy dr. Parecz Béla szervezéssel megbízott központi vezetővel, mint Jombart Lajos nyug. őrnaggyal, a tisztikarválasztó közgyűlésen hét szavazattöbbséggel megválasztott tisztikar vezetőjével, hogy addig is, amíg a központi vizsgálóbizottság Aradon lefolytatja az elnöki tanács által elrendelt vizsgálatot, az 1939. október 1-i aradi tisztikarválasztó közgyűlés határozatának a végrehajtását felfüggeszti.

Ez az intézkedés azt jelenti, hogy a magyar népközösségi szervezet legalisan többé mindaddig nem működhet Aradon, míg a benyújtott felebezések fölött a központ nem dönt; az ügyek vezetését pedig addig is az aradi szervezéssel központilag előzőleg megbízott

dr. Parecz Béla, az egykori Magyar Párt elnöke, az aradi magyarság köztiszteletnek örvendő vezetője intézi tovább.

A népközösségi központ, mint ismeretes, a történetek kivizsgálására Bartha Ignác dr. és Teleki Adám gróf képviselőket, továbbá dr. Kakuk János temesvári főorvost, az ottani tagozat elnökét küldte ki Aradra. A bizottság megérkezése azonban késedelmet szenvedett, mert Kakuk János dr. külföldön súlyosan megbetegedett. Miután erről a temesvári tagozat hivatalosan értesítette a központot, az elmúlt napon az aradi vizsgálat ügyében úgy döntöttek Kolozsváron, hogy

Kakuk dr. főorvos helyett a központi dr. Kolumbán József ügyvédet a csikszeredai Ügyvédkamara vezető-tagját, az ottani népközösségi tagozat energijáról ismert elnökét küldi ki helyette az aradi vizsgálóbizottságba.

Igy tehát már a jövő hét második felében sor kerülhet rá, hogy a központi vizsgálóbizottság végét vesse az aradi áldatlan helyzetnek és érvényt szerezve az elnöki tanács felfüggesztő határozatának, a vizsgálatot lefolytassa és a maga részéről döntő javaslatot tegyen a népközösségi központnak a továbbiakra nézve. Az ügyek vezetését illetően, természetesen továbbra is dr. Parecz Béla képviseli Aradon a Népközösséget, legalábbis ő látja el az összeköttetést, mint központi megbízott Aradváros magyarsága és a népközösségi központ között.

Szombaton, az esti órákban érkezett meg dr. Parecz Béla elnökhöz a központ értesítése, melyben közölték, hogy a központi vizsgálóbizottság szerdán kezd meg Aradon munkáját.

A közeljövőben:

Megalakul a romániai orosz népközösség is

Argetoiuana miniszterelnök megadta hozzájárulását

Bucurestii. A Romániában élő orosz kisebbségek küldöttsége jelent meg a napokban dr. Silviu Dragomir kisebbségi miniszterrel, a kit arra kértek, adjon engedélyt a romániai orosz népközösség megalakítására, miután az orosz kisebbség a Nemzeti Ujjászületés Arcvonal megalakulásának első napjaiban csatlakozását jelentette be. Argetoiuana miniszterelnök hozzájárult a kulturális, gazdasági és szociális célokat szolgáló orosz népközösség megalakításához, miáltal ugyanazokban a jogokban részesülnek, mint az ország többi népkisebbségei.

FORUM filmszínház. — Tel.: 20-10.

MA, a francia akadémia díjnnyertes,

JEAN GABIN „Ködös utak”-ban

a legnagyobb filmjében, a Michèle Morgan és Michel Simon-al. — UJ FOX-híradó a legújabb eseményekkel. — 5, 7.15 és 9.15. — 11.30 és 3-kor matiné, olcsó helyárakkal

**Az Állami Sorsjáték hozza a nyereményeket
míg a DACIA sorsjegyáruda a szerencsét.**

Hogy sikerüljön a tölésnek,
minden sorsjegyárudóját az
ország nagyobb városában je-
lentőképpen megnagyobbította.

Húsdok
November 15. és 18.



Aradi főkölektor:

Aradi Általános Takarékpénztár Rt.

Eniti Ernest amerikai sikere

*Az Aradról elszármazott hegedűművész sorozatos
ünneplésben részesül*

A newyorki világkiállításnak az elmúlt hónapban — mint azt a Newyork Times október 4-ikén megjelent és most ideérkezett száma írja — aradi szenzációja volt. Már számtalanszor volt alkalmunk Aradról elindult és világkarriert elért művészeiről, vagy művésznőkről megemlékezni, irtunk már Eniti Ernestről, az aradi Berger Ernő hegedűművészről is, akinek nevére már több ízben felfigyelt Európa művészi világa, de mindenkor örömmel regisztráljuk ha újabb aradi sikerekről van szó. Ezúttal ismét Eniti Ernestől írhatunk — nem kisebb lap, mint a millió példányszámban megjelenő Newyork Times nyomán, amely világhírességnek kijáró elismeréssel emlékezik meg az Aradról elindult fiatal hegedűművészről.

Eniti Ernő, mint köztudomású, Párisban élt az utóbbi időben és a francia kormány felfigyelt a kiváló hegedűművészre. Amikor a newyorki világkiállítás francia pavillonjának művészi műsorát állították össze: Eniti Ernő meghívást kapott a francia kormánytól és mint ennek hivatalos kiküldöttje halozott át az Újvilágba a „Normandie” nevű francia hatalmas óceánjárón. hogy a francia pavillonban hangversenyeket tartson. Eniti Ernő a legművészebb pavillonban az európai zenei kultúrát reprezentálta. Ez magába véve olyan rendkívüli eredmény, amely az eddigi sikereit nem is számítva, azonnal beérkezett művészé avatja Eniti Ernőt.

Október 4-én volt az első hangverseny. 11-én, 16-án és 27-én ismételte meg a koncertet olyan frenetikus sikerrel, hogy az egész amerikai sajtó, a newyorki lapok, az ottani magyar újságok — mind-mind a legteljesebb elragadtatás hangján írtak a fiatal hegedűművészről. Az egyik kritikában például ilyen mondatot lelhetünk fel: „A francia pavillon büszke lehet erre a fiatal európai művészre...”

Most már negyedik hónapja van kint Amerikában Eniti Ernő, akit természetesen nem kizárólag a francia pavillonban adott négy hangversenyén keresztül ismert meg az amerikai közönség. Szerepelt több ízben a W. N. Y. C. rádió mikrofonja előtt — ez a rádió kizárólag komoly, művészi programot ad s hogy szereplését megismételtették, bizonyítja a többmillió rádióhallgató nagy elismerését. Eniti Ernő a közeli időben nem is szándékozik hazatérni. Most előreláthatólag amerikai hangversenykörútra indul és ez az út bizonyára újabb sikereket hoz a kitűnő hegedűművésznek. (—)

1860 óta
élvezük tisztelt vevőink bizalmát.

KOZMA KALAP

vezet divatban, minőségben.
FINOM URIDIVAT
külföldi világ márkák
BUDAPEST, VII., Károly kör. 3

Újabb táblai döntés szerint:

A több üzemmél rendelkező iparvállalatoknál minden üzemmél külön is alkalmazkodni kell

a román személyzet védelméről szóló törvény előírásaihoz

Bucurestiből jelentik: Elvi jelentőségű ítélet hangzott el a napokban a román személyzetnek a magánvállalatoknál való védelméről szóló törvény gyakorlati alkalmazásával kapcsolatban.

Az Intreprinderile Fildermann nagyipari vállalatot a nemzetgazdasági minisztérium pénzbírsággal sújtotta, arra hivatkozva, hogy a román személyzet védelméről szóló törvény követelményeinek nem tett eleget. A minisztérium a bírság megállapításánál külön-külön bírálta el a vállalatához tartozó üzemek alkalmazottainak a helyzetét, noha ezek az üzemek ugyanolyan, mint az irányítás és ügykezelés tekintetében egy közös vállalatot alkotnak.

A bírság kirovást a vállalat közigazgatási perrel támadta meg és arra hivatkozott, hogy egy vállalatot nem lehet külön részekre osztani amiatt, mert több üzemben többféle ipari ter-

mékek előállításával foglalkozik. Az Intreprinderile Fildermann összes üzemével együtt csak egy vállalatot alkot és így nem lehet az egyes üzemek helyzetét külön tenni elbírálás tárgyává.

A nemzetgazdasági minisztérium jogi képviselője ezzel szemben azt vitatta, hogy ha egy vállalat több üzemből áll, akkor minden egyes üzemben külön-külön eleget kell tenni a román személyzet védelméről szóló törvénynek, tekintet nélkül arra, hogy ezek az üzemek egy közös vállalatához tartoznak.

A bucurestii ítéletábla, mint közigazgatási bíróság a minisztérium álláspontját fogadta el és a vállalatot felébezésével elutasította. A vállalat felfolyamodása révén a kérdés a Semmitőszék elé került, amely a napokban hozta meg döntését és ebben a táblai ítéletet megerősítve, a vállalatot véglegesen elutasította.

Budapesten, Apponyi-térenél
Belvárosi-Pensio
IV., Veres Pálné-u. 10. Főlem. Tel. 383-565.
Hideg-meleg folyóvízes, közp. fűtéses szobák.
HOTELRENDSZER: szobák ellátás nélkül is igényelhetők. Szolid árak.

Úszó ruhákat, kabátokat fest, tisztít
ALEXANDRU KNAPP SANDOR
modernül berendezett vállalata
Str. Bratianu 2-4 szám. Minorita-palota. Ep. Radu 10.

Az erdőhegy-kisjenői új ref. templom felszentelése

Kisjenőről jelentik: Több ízben beszámoltunk az Erdőhegy-kisjenői új ref. templom építésének különböző mozzanatairól és most már hírül tudjuk adni, hogy a templom és az összes berendezései elkészültek s jövő vasárnap, november 12-én fogják megtartani a helyi kereteket jóval felülmuló nagy és díszes külsőségek között, magas egyházi és világi méltóságok jelenlétében az új templom ünnepélyes felszentelését.

Erdőhegy-Kisjenő vallásos, hitbuzgó református népének, amely az áldozatkétség, adakozás soha nem remélt és kimagasló példáját mutatja ezekben a nehéz, gondterhes időkben, az Isten megengedte érni ezt a napot, hogy hálája, imája felszálljon majd új templomában az Egek felé és felzengjen újból a zsoltár: „Te benned bízunk eleitől fogva...” Az az ünnep, amely november 12-én Arad megye e községében fog lefolyni a reformátusságnak, de egyszersmint Erdőhegy-Kisjenő község magyarságának is nagy napja lesz, mert ezen az ünnepen a templom falai között fognak találkozni az új idők megértő szellemében a hatóságok képviselői az egyházak, kisebbségek vezetőivel és az ünnepi hangulatban a lelkek bizonyára egymásra fognak találni és át fogják hidalni azokat az ellentéteket, amelyek eddig embertől embertől elválaszthattak. Az új templom és az összes benne eszközölt beruházások nagy Zoltán ref. lelkész munkásságát, szervezőerejét dicsérik.

Az ünnepnap rendezősége nagyon sok vendégre számít az egész vármegye területéről s Arad városából is. A nagy nap programját még nem állították részletesen össze, de már tudott dolog, hogy délelőtt hatalmas közebed lesz, előreláthatólag az Iparoskör termében az egyházi, világi és közigazgatási méltóságok részvételével. Egy ebéd ára 50 lel; a banketten résztvenni szándékozóknak kéretnék óhajításokról a ref. lelkészi hivatalt „Parochia Reformata, Chisineu-Cris, Jud. Arad” cím alatt, november 10-ig előre értesíteni. A gyűléseket meghívót nem bocsát ki, de mindenkit, aki Erdőhegy-Kisjenő ref. híveinek nagy ünnepén részt vesz, testvéri szeretettel vár a községbe. A nagy ünnepség programjának ismertetésére még visszatérünk.

Littecki Endre és Kraus I. Helén festőművésznő kiállítása az aradi Kulturpalotában

A tehetséges festőművésznő az igaz művészet sikerében vetett hittel vállalkozott arra, hogy kedvezőtlen viszonyok között is megnyissa Aradon az ősz tárlatok sorát. Az aradi műértő és műértelő közönség őszinte örömmel fogadta az első nagy szabású kiállítást, amely — a két kiállító művész hírnevére és tehetségére való tekintettel — komoly műélvezettel kecsegtetett.

A kiállítás megerősítette bennünk a hitet: a komoly művészet mindig utat talál a közönséghez, bármilyen kedvezőtlen idők és körülmények állnak az erkölcsi és anyagi siker útján. Már az első három nagy számú közönség látogatta meg a Kulturpalota kiállítást, mert az őszinte elismeréssel csodálták meg a művészi megoldásban kifogástalan, színvonalas képeket és a grafikus munkákat, amelyek a legbiztosabb rajztudásról és elmélyülésről tanúsítottak.

Littecki Endrét nem kell bemutatni az aradi közönségnek. Tudjuk, hogy hivatott és lelkes mestere a színeknek, akinek tehetségét már nemcsak helyi viszonylatban, hanem külföldön is elismerik és értékelik. Littecki Endre képeiből a múltban vásárolt már a román állam, a kolozsvári etnográfiai múzeum, amelyek vezetésége a négy iránti rajongásból született remekműveket vásárolta meg. — a magyar állam, a budapesti szépművészeti akadémiá, Arad, Temesvár, Marosvásárhely városvezetésége is számtalan vásárlással tisztelte meg a művészt.

A kiváló festőművész legújabb munkái a művészi ítéltetés és érettség tanújaként különösen a baraszti tárgyú képei megkötők. — nemcsak a technikai biztonság, hanem a világos színek pompája váltják ki a mély elismerést. Egyik képe, — a román paraszt és a falusi zsidó kettős arcú képe. — felfelé tekintő szemmel gondolkodtató: az egymáshoz való viszony, a jellem megdöbbentően tükröződik a képen és a hatás erőteljes a szemlélőre. A festőművész arcképei, tájképei és aktjai is a művészi színvonal magaslatán állnak.

Kraus I. Helén, a festőművész felesége grafikus munkái átfogó tanulmányok és a lélek mélyéig ható látás bizonyítékai. Apró tempera képei, tusrajzai és ceruzavázlatai a művész töprengésének és kutatásának utjait jelzik. Legérdekesebbek az ugynevezett tüftéses képei, — égsz színek és tűnődésre készítő tárgyválasztás a legjellemzőbbek művészetére, amely Romániában szinte teljesen egyedülálló, mert tüftészetettel, a technikai nehézségekre való tekintettel, alig-alig foglalkoznak.

A kiállításról szerzett benyomásokat összegyűjtve, megállapítható, hogy a művészpár alkotásai maradéktalanul váltják ki azt a hatást, amelyet elgondolásában kívántani óhajt. (p. L.)

1940. STANDARD-rádió készülékek megérkeztek!

Részletfizetésre is kaphatók

Szabó Albert-cég rádió-osztályában,
ARAD, Bul. Reg. Maria 20.

Méltányosságot kell tanusítani a kiskereskedők kihágásaival szemben

Viszont szigorú megtorlással élnek az áruretegetőkkel szemben

Bucuresti. Szombat délelőtt 11 órakor a nemzetgazdasági minisztériumban Misir minisztériumi vezértitkár elnökletével értekezlet volt, amelyen a bucuresti-i városháza üzérkedés elleni szolgálatának vezetői és felügyelői vettek részt, akik részletes felvilágosításokat kaptak a kihágási jegyzőkönyvek elkészítését illetően, hogy az igazságszolgáltatás útján történő megsemmisítéseknek elejét vegyék. Misir vezértitkár kijelentette, hogy a kihágási jegyzőkönyvek felvételénél

méltányosságot és emberiséget kell tanusítani. A kormány törekvése nem az, hogy lehetetlenné tegye a kiskereskedők működését, mert a nagy borságokkal működésük lehetetlenné válik. A kormány elsősorban elővigyázati intézkedésekre törekszik és rövidesen megkezdi a gyárak, valamint behozatali vállalatok ellenőrzését. Az áruretegetők ellen azonban a legnagyobb eréllyel járnak el.

Külön pilóta-hadsereget képeznek ki Kanadában az angol hadsereg számára

Ottawa. (Rador). A washingtoni szavazás eredményét Kanadában a legnagyobb meglepéssel vetik tudomásul. Ennek következtében most meggyorsítják azokat az intézkedéseket, amelyek arra vonatkoznak, hogy Kanadában pilóta-kiképző központot létesítsenek, ahol 25 ezer angol, kanadai, ausztráliai és újzeelandi repülő képeznek ki. Kanadának eddig nem volt elég tanulórepülőgépe, hogy ilyen nagyszámú pilótát kiképezhessenek és most ezeket a gépeket Amerikából szerezhetik be.

Washington. (Rador). Murphy Frank, az Egyesült Államok szövetségi főügyésze intézkedéseket fogantatott, hogy megelőzzön minden szabotázs kísérletet, amire a fegyverkiviteli tilalom meg

szüntetése utáni időre számítanak. Már történtek is ilyen esetek — jelentette ki a főügyész — és lehetséges, hogy gyakoribbakká válnak. Az amerikai ipartelepek védelmét már meg is szervezték Edgar Hoover vezetése mellett.

Washington. (Rador). A fegyverkiviteli tilalom felfüggesztését 220 demokrata, 21 köztársasági és két független képviselő szavazta meg. A javaslat ellen 36 demokrata, 143 köztársasági és két haladó párti képviselő szavazott. Az eredmény azt igazolja, hogy a demokraták túlnyomó többsége el-

fogadta a kormány javaslatát. Az a 36 demokrata képviselő, aki a javaslat ellen szavazott, Roosevelt ellenzékéhez tartozik.

KATOLIKUS BÁL

NOVEMBER 25.

Légi harcok a nyugati fronton

Páris. (Rador.) A Havas-iroda legutóbbi harctéri beszámolójában közli, hogy a tegnapi nap folyamán csaknem teljes egészében légi tevékenység folyt a fronton. A légi megfigyelők szerint egy 12 német gépből álló repülőraj a francia vonalak fölé szállt. A francia léghárító útegek pergőtűze következtében a német gépek több ezer méter magasságban kel-

lett szálljanak. A francia front mögötti rejtett repülőterekről több vadászgép szállt fel és elűzték az ellenséges gépeket. Forbach városát messzehordó ágyúkkal bombázta a nehéztűzesség. A városra husz lövedék esett és súlyos károkat okoztak. A francia légvédelem értesülése szerint Forbachtól északkeletre megerősítették a német tüzérséget.

Javulnak Japán kapcsolatai Amerikával és Angliával

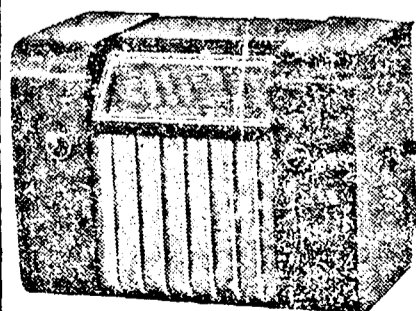
Abe tábornok jelentést tett a mikadónak a japán-kinai viszony javításának terveiről

Páris. A lapok tokiói jelentése közli, hogy Japán rövidesen megjavítja kapcsolatait az Egyesült Államokkal és Angliával. Pekingi jelentés szerint a megszállt kínai területeken rendeletet adtak ki az angol-ellenes mozgalom megszüntetéséről.

Más tokiói jelentés hírül adja, hogy Abe tábornok, japán miniszterelnök, jelentést tett a mikadónak a japán-kinai viszony rendezéséről szóló tervekről, amelyet a jövő héten tárgyal le a japán minisztertanács. Nomura tábornok, japán külügyminiszter tegnap egy órás megbeszélést folytatott az Egyesült Államok tokiói nagykövétével. A lapok megjegyzik, hogy a megbeszélés nem volt hivatalos jellegű.

Az Asaki Sin-Bun londoni jelentése szerint Chamberlain miniszterelnök a lap munkatársa előtt kijelentette, hogy ha Japán elismeri Anglia szerződésében biztosított távolkeleti jogait és érdekeit, akkor Anglia módosítja a Japánnal szem-

ben elfoglalt álláspontját s bizonyos körülmények között hajlandó lesz az új kínai kormányt de facto elismerni.



Hammer Zsigmond és Fia

Megérkeztek a legújabb osodás rádiók!

GRAETZ,
SCHAUB,
MINERVA,
EUMIG,

2500 lettől
kezdve!

Kedvező
részletfizetéses
feltételek!

KAPSCH,
RADIONE,
ZENIT,
IMPERIAL!

Arad, Bul. Reg. Ferdinand 27.
Telefon: 18-47.



Hustalan napok a német protektorátusokon

A német védnökségi kormány rendeletet adott ki, amellyel megszüntette a volt csehszlovák hadbíró-ságok működését. A cseh-morva protektorátus területén levő vendéglők, étkezdék és kifőzők is rendeletet kaptak, hogy be kell vezetniük a heti hustalan napot és az étlapok összeállításánál a birodalom egyéb területein érvényben levő rendszerhez kell igazodniuk. Így ezentul nem szerepelhet étlapjukon több, mint két leves, kétfajta húsétel, kétféle tészta és egy sajt.

Megindul már a közeljövőben a német-orsz kereskedelmi forgalom

Amszterdam. (Rador). Berlini jelentések közlik, hogy közeljövőben megindul a német-orsz kereskedelmi csereforgalom. Oroszország többek között nyers érceket, petroleumot és textilárut szállít Németországnak.

A KÖZPONTIBAN

Az ilfovi Ügyvédkamara új irányadó szelleme

Bucuresti. Anibal Teodorescu tanár a következő nyilatkozatot tette arról, hogy miképpen vezeti majd az új átmeneti bizottság az ilfovi ügyvédkamara ügyeit:

— Az új ügyvédtörvény elvartában, a magam és az átmeneti bizottságban velem együtt helyettesítő összes kartársaim célkitűzése, hogy az átmeneti időszakban ugyanazzal a készséggel és becsületességgel vezessük a kamara ügyeit, mint ahogyan azt előző vezetőségei tették. Célunk, hogy a kamarát a szakmai méltóságnak ugyanazon a vonalán, az ország szeretetének ugyanazon szellemében tartjuk meg, amelynek — szerintem, — ezen ügyvédkamara jellegzetességének kell lennie. Ezen elgondolásokon kívül semmiféle hátsó gondolatot nincs és nem kívánok semmiféle egyéni érdeket kielégíteni.

HIREK

ARADI KOZLONY

Telefon: 11-51. Sürgönycim: KOZLONY

Szerkesztőség és kiadóhivatal: ARAD, Bul. Reg. Maria No. 19.

Előfizetési áraink:

Égész évre ... 840 lei // Negyedévre 210 lei // Félévre ... 420 // Egy hónapra 70

Méhek a fronton

A keletázsiai hadszíntéren új és szokatlan hírvé-...

A méhekről van szó. A szorgalmas méhecskékről...

Maesterinek örökszép munkája: „A méhek élete”...

A zümmögő heroldok, szárnyukon nagyheróerű...

A felkelő nap országa, amelynek hal hozták...

Dé minderről a méhek mit sem tudnak. Élték...

„Az Ismeretlen Méhek — a Kísmerhetetlen Ember...”

ZÜRICH TŐZSDEZÁRLAT: Páris 10.08, Newyork 446...

Petre Andrei nemzetnevelésiügyi miniszter...

Telegi Pál gróf gyengékedik. Budapestről je-...

FEGYVERSZÜNETI ÉVFORDULÓ ÜNNEPSÉ-...

Holland katonai repülőgép katasztrófája. Há-...

Részvétlívratok Darányi Kálmán özvegyéhez.

Vendéget SELECT csokoládé és vár? Str. Erdélyi s. desszerttel várja

Francia filmszínész hősi halála. Brüsszelből je-...

TÖBBMILLIÓ METÉOR FOG HULLNI A FÖLDRE...

Adóhaladékokat kapnak a bevontultak. Bucu-...

Tizenegy korcsolyázó vízbefulladt Stockholm...

1940-es PHILIPS-rádiót 8 havi részletre PHILIPS-SALON Rosenfeld Géza

Újabb gazdag petroléumforrásokat fedeztek fel...

A baktériumokat is kiirtják. Az „Azi”-ban ol-...

Csalhatatlan professzor



— Őné a lányom: látom, jó szíve van...!

Női és férfi ruha-kabátszövetek a felémelt árak előtti áron... I. Motiu áruházában

VASARNAP AZ ÜZLETEK ZÁRVA TAR-...

Halálos autószerencsétlenség. Bucurestiből je-...

Az aradi református nőszövetség csüörtökön...

Hálószobák, ebédlők, kombinált szobák „CONCURENTA” Mihaleczky Sándor

Halálozás: Takácsy Eulália 88 éves korában...

Az aradi városi üzemek igazgatósága közli...

P. LISZKA főüzletét a P. Catedralei 1 sz. alól átvette M. Vlăduțiu (Danola-pálka mellé)

A feláldozott békegalambok. A békegalambok...

Aki egész nap ott gömnyed az íróasztal mellett...

A gázlarc és a szemüveg. Az angol lapok most...

WIZO. Hétfő délután 6 órakor Königsberg Légy be-

Százmillió árucsereforgalom Magyarország és Jugoszlávia közt

Budapestről jelentik: A szlovák köztársaság ki-
küldöttjeivel Budapesten folytatott gazdasági tár-
gyalások november 4-én befejeződtek. Ennek érte-
mében százmillió szlovák korona értékű árucsere
lesz a két ország között. Magyar részről sertés-
mezőgazdasági terményeket, zsírt, különböző ipar-
cikkeket és szénét szállítanak. Szlovákiából fát, cel-
lulózét és különböző iparcikkeket vásárol. Ez a
megállapodás azonnali hatállyal érvénybe lépett és
1940 október 31-ig marad érvényben.

Németországba szállítják Nagy Károly uralko-
dó földi maradványait. Londonból jelentik: 1000 év
óta első ízben történt meg, hogy az Aix-la-Chapelle-i
katedrálisból kiemelték azt a márványkoporsót, mely
Nagy Károly frank király földi maradványait rejtí ma-
gában. A németek a márványkoporsót és a katedrá-
lis összes kezűszereit az ország belsejébe szállították.

A malinok buzával kapcsolatos ellátásáról
legutóbb rövid cikk jelent meg lapunkban. Tájé-
koztatóskép közöljük, hogy a vonatkozó minisz-
teri intézkedés értelmében a kereskedelmi mal-
inok huzászükségletüket a szövetkezeti szervek
ellenőrzése mellett szerezhetik be. A buzabeszere-
zés tehát nem csupán a szövetkezeti egységektől,
hanem azok ellenőrzése alatt történik.

Dr. Simó hazaérkezett, ismét rendel.

A fuvarlevelek felülhelyezése. A CFR. vé-
zérigazgatósága rendeletet adott ki, amelynek ér-
telmében bizonyos engedélyeket engedélyez-
nek a fuvarlevelek okmánybéllyel való ellátá-
sánál olyan esetekben, amikor a vagonrakomány
megaladja a 10 ezer kilogrammot. Eddig ugyanis
az volt a helyzet, hogy abban az esetben, ha pél-
dául egy vagonban 10.001 kgr. rakományt helyez-
tek el, a fuvarlevelet 54 lei bélyeggel kellett el-
látni, vagyis annyival, mint amennyi két 10.000
kilogramos rakománynak felel meg. Az új rende-
let értelmében 5 százalékos súlytöbbletet engedé-
lyeznek anélkül, hogy ezért külön okmánybélye-
get kellene a fuvarlevélre alkalmazni.

Modern képkerevezést

és üvegezést legolcsóbban vállalok

Szabady Béla Mărășești-
ucca 6. sz.

Római nyelven mutatják be Aradon a „Tem-
plom egere” című színdarabot. Kedden, november
7-ikén a „Munka és Jókép” színtársulatának előadá-
sában este fél kilenc órai kezdettel „Vreau să mun-
cest” címmel színpadra kerül az aradi Kulturpalotában
Fodor László, a kiváló magyar író nagysikerű vigiá-
téka, amelyet a magyar közönség „Templom egere”
címen ismer. Jegyeket november 5-ikén, 6-ikán és
7-ikén délelőtt 10 és 12 óra között, valamint délután
5 és 7 óra között lehet kapni a Kulturpalota pénztár-
ánál. Tisztviselők, munkások és iparosok részére 5
és 10 lejes jegyeket hoznak forgalomba. Ezekon kívül
méréselt számban vannak 50, 40 és 30 lejes helyek
is. Az előadás pontosan a meghirdetett időben kez-
dődik és azok, akik elkésem, már csak a második
felvonásra juthatnak be, mert az ajtókat bezárák. Dél-
után három órakor az „Anyaszív” című mesejátékot
mutatják be.

Gyomor- és bélbajoknál, a máj és az epeutak
megbetegedéseinél, reggel felkeléskor egy pohár ter-
mészetes „Ferenc József” keserűvíz kortyoként el-
fogyasztva igazán remek hashajtó. Kérdezze meg or-
vosát.

Amerika felfedezte „Kolumbuszt”. József Pe-
renc főherceg drámáját. Ebből az alkalomból közöl ér-
dekes interjú a főherceggel a Színházi Magazin új
száma. Egy másik érdekes interjú sorozatban kitűnő
íróinkat: Márait, Babayt, Kodolányit, Vaszarvot mutat-
ja be „papucs”-ban, ahogy a személyzetük látja őket.
Hegedűs Tibor rendező cikkében leleplezi a színját-
ság titkait s azokat a nehézségeket, amelyekkel az
emberábrázoló művészeknek meg kell küzdenie. Egyed
Zoltán a heti portréjában a Nemzeti Színház kitűnő
művészenek. Uray Tivadarnak színészi és emberi arc-
képét rajzolja meg. A „Gardrobologia” című ötletes
játék, a windsori hercegnőről szóló divattudósítás, ér-
dekes színházi, művészeti és társasági hírek, külön-
gyermeklap, vicclap, kotta-, rádió- és kézimunkamel-
lékiet gazdagítja az érdekes számot, melynek heti da-
rabmelléklete a Kamaraszínház nagysikerű színdarab-
ja, az „Altéregó”.

Csodálatos pontosságú tűzéségi irányzókészü-
lék. Stockholmból jelentik: Fakerholm Erik tanár,
véd tudós öt évi kutatás eredményeként csodálatos
pontosságú tűzéségi irányzókészüléket talált fel,
amelynek segítségével tíz másodperc alatt óráként 30
csomó sebességgel haladó és 12-16 kilométer távol-
ságban levő hajóra lehet irányítani az ágyút és elő-
zetes próbálkozás nélkül 100 százalékos biztonsággal
él lehet találni a célpontot. A csodálatos készülék az
elhajlási szögét 0,93 másodperc alatt méri meg és az
eredményt önműködőleg közli a központi készülékkel,
mely további 8-9 másodperc alatt fejezi be a távol-
mérés és irányítás egész munkáját.



— SZÁZ FRANK PÉNZBÍRSÁGGAL BÜNTE-
TIK AZ ÉSZAKAFRIKAI TÖRZSEK A „CSÁBITÓ-
KAT”. Az északafrikai hatóságok gyakran kényte-
lenek figyelembe venni az egyes törzsek hagyomá-
nyait, amikor különböző büntetések felett ítélik meg.
Igy például az Azro-körzetben élő törzsekben
ma is szokásban van, hogy szigorú büntetik a csá-
bitókat. Ha a törzs valamelyik férfitagja elesztíti
más feleségét, akkor a „tettes” 100 frank pénzbír-
ságot kell, hogy fizessen az „áldozat” hozzátarto-
zóinak. A pénzbírságon kívül még egy juhot is kell
hözhozni szállítson. Az északafrikai hatóságok
tisztfeletben tartják ezt a hagyományt és ilyen ese-
tekben mindenkor hasonló ítéleteket hoznak, ha az
ügy történetesen eléjük kerül.

Táncdelután a Református Otthonban. Az
Jusági Keresztény Egyesület f. hó 5-én, vasárnap de-
lután 5 órai kezdettel a Református Otthonban tánc-
delutánt rendez, melyre az érdeklődőket szeretettel
meghívja.

Vásári tolvajlások. Az aradi rendőrség detektív-
jei elfogták Nagy Jenő, 19 esztendő, Mărășeșanu-
ucca 47. szám alatti lakost, akit azzal gyújtusítanak,
hogy a Mihai Viteazul-téri piacon ellopta Bakos Sán-
dorné nagyváltási asszony pénztárcáját. Úgyanek el-
fogta a rendőrség A. N. nagyiratosi legényét, akit az
aradi vásártéren egy pár cipőt lopott. — Az elfogot-
takat kihallgatásuk után az ügyészség elé kísérik.

Háromszobás összkonfortos
modern lakás
nagy udvári terasszal azonnal kiadó
Bulevardul Carol 65 szám.

Két olasz mérnök feltalálta az „ingyenes áram-
forrást”. Rómából jelentik: A „Stampa” palermói tu-
dósításban új áramfejlesztő találmányról számol be,
amely a lap szerint forradalmasítja az egész elek-
trotechnikát. Két olasz mérnök, a torinói Ernesto Osel-

Végkiárusításból kimaradt len- és pamutvásznakat,
I. GRÜNBERGER Moise Nicoara-u. 1. sz. I. em.

Zsebtolvajlás. Tanascu Anton kolozsvári lakos
aki jelenleg Aradon tartózkodik, bejelentette a rend-
őrségen, hogy meglopták. Eddig még ismeretlen zseb-
tolvaj ellopta pénztárcáját, amelyben 2400 lei volt.
A zsebtolvaj kézrekerítésére megindult a rendőri el-
járás.

Legolcsóbb temetkezési vállalat a
KLUG TESTVEREK Bul. Reg. Ferdinand 37
Saját készítmények.
Telefon Arad: 14-80. Tel. Ujrad: 20-22.

Három német tengerész kalandja. Londonból
jelentik: Három német tengerész, akik 6 és fél napon
keresztül küzdöttek egy mentőcsónakban a hullámok-
kal, a Forth-öböl kikötőjébe érkeztek. A tengerészek
egy lefoglalt hajóról szöktek meg. Élelmiszerük és
erejük elfogyott és egy halászháló vette fedelzetére
őket.

Az Evangélikus Nőegylet
szeretettel várja a kedves vendégeit
hétfőn 6-án d. u. 5 órakor
kezdődő uzsonnára.

Vonatkarambol Pantelimon állomáson. Bucu-
restből jelentik: Pantelimon állomás közelében egy
petroleumot szállító szerelvény összeütközött egy több
vagonból álló szerelvényvel. A karambol következté-
ben 18 vagon kiskilott és felborult. Emberéletben nem
esett kár.



LITTECKI ENDRE és KRAUS ILONKA
képkiállítás
a Kulturpalotában. Este 8^{1/2}-ig nyitva.

la és a palermói Sisto Bosco olyan elektromos áram-
fejlesztő-készülékét szerkesztette, amely a feltöltéshez
szükséges energiával egyenlő energiát állít elő fej-
leszteni. A két mérnök a találmányuk az „ingyenes
áramforrás” nevet adta. Az országos kutatószövetke-
zetekkel együtt dolgozik a találmány szabadalmaztatásá-
val. A lap szerint a találmány kiszámíthatatlan je-
lentősége lehet, mert megfelelő gyakorlati alkalma-
zással gépkocsik, vonatok, hajók, repülőgépek hajtá-
sára szolgálhat és kiküszöbölheti a szilárd és folyé-
kony üzemanyagokat.

Bucurestii nagy borpinoc
keres a bor- és pinceszakmában jártas
segédpincemestert.
Ajánlatok „Tartós állás” jelizére a kiadóba kéretnek.

Mely szövetkezetek élvezhetik forgalmiadó-
mentességet? Illetékes helyről felhívják az érdekeltek
figyelmét arra a körülményre, hogy forgalmiadóked-
vezményt, vagy forgalmiadómentességet csak azok a
szövetkezetek élvezhetnek, amelyek a következő fel-
tételnek megfelelnek: A szövetkezeti törvény ke-
retében történt meg a szervezésük; tagjai fatusiak,
vagy pedig a forgalmiadó-törvény értelmében vett kis-
iparosok legyenek; saját gazdaságuk vagy gazdasági
területük termékeit értékesítsék; a szövetkezeti tago-
kon kívül az alkalmazottak száma ne legyen nagyobb
15-nél; míg a gépi erő ne legyen több 10 lóerőnél. A
többi szövetkezeteknek fizetniük kell a forgalmi-
adót.

Éveken át székszorulásban szenvedő egyének
gyakran meglepő rövid idő alatt rendbejőnek, ha reg-
gelenként felkeléskor és esetleg este lefekvés előtt is
egy-egy félpohár természetes „Ferenc József” keserű-
vizet isznak. Kérdezze meg orvosát.

Amerika is résztvesz a téli olimpián. Newyork-
ból jelentik: A nemzetközi sportélet szenzációja az,
hogy az amerikai téli sportszövetség úgy határozott,
hogy egy nagyobb létszámú csapatot küld ki a Gar-
misch-Partenkirchenben rendezendő téli olimpiára. Az
amerikaiak erről már értesítették is a német olim-
piai bizottságot, mely nagy elégtétellel vette tudomá-
sul a döntést. Az amerikai csapat már januárban ut-
ra kel Európa felé.

INSPEKCIÓS GYÓGYSZERTÁRAK:
VASARNAP:
WEISZ gyógyszerár. Piata Avram Iancu 12
IANKA gyógyszerár. Bulev. Reg. Ferdinand
Dr. DICK gyógyszerár. Stf. Mărășești 1
HÉTFŐ:
FÜLDES gyógyszerár. Str. Eminescu
KÁRPÁTI gyógyszerár. Bul. Reg. Ferdinand
ROZSNYAI gyógyszerár. Piata Avram Iancu

Evangelikus nőegyleti tombolával egybekötött Mikulás tea-délután dec. 3.-án az Iparos Otthonban

SPORT KÖZLÖNY

Szép játékot vár a Ripensia fiatal csapatától Balázs Dénes mérnök, a sokszoros bajnokcsapat főtitkára

Tänzer is játszik az AMIE ellen a Ripensia csapatában

Balázs Dénes mérnök, a Ripensia agilis főtitkára Aradon járt üzleti ügyben és alkalmunk volt beszélni a régi temesvári sportférfivel, aki a futballsport egyik legkitünőbb szakértője.

A beszélgetés természetesen a Ripensia aradi vendégjátéka körül folyt és Balázs mérnök érdekes dolgokat mesélt a Ripensiaval kapcsolatosan.

— Rájöttünk arra, hogy csapatunkat, amelynek korátalaga néhány év előtt alaposan megközelítette a 30 évet, frissíteniünk, fiatalítaniunk kell. Ifjúsági gárdánk nagyon jó anyagot hozott fel. színre és fiataljaink ma már kitűnően beváltak. Regdon, Oprean, Simațoc, Zsifkovits, Andreescu, Mioc, Marksteiner, mind mind az egészen fiatal generációhoz tartozik és csak a két veterán szélső képviseli az "érettebb" kort, mert Pavlovici, Kotormány és Gál vagy Nagy nem nevezhető még

idősebb futballistának.

— Meg lesz lepve az aradi közönség, amely a megfiatalított Ripensia-t még nem látta, mert a csapat nagyon szép futballt játszik, rendkívül ötletesen, szellemesen játszanak a csatársor fiataljai. Száraz pályán Tänzer ma is aranyat ér, Dobayt pedig mindenki ismeri. Tänzert egyébként főként arra szerződteztük, hogy fiatal szélsőinket kellőképpen begyakorolja és minden reményem meg van arra, hogy a fiatal Haas, aki már sokszor szerepelt az első csapatban is, rövidesen egészen kiváló szélsővé fejlődik Tänzer utmutatásai alapján.

— Vasárnap valószínűleg így áll fel a csapatunk: Pavlovici — Oprean, Regdon — Simațoc, Kotormány, Gál (Nagy) — Tänzer, Andreescu, Marcu, Zsifkovits, Dobay és ha nem is merem állítani, hogy győzünk, annyi bizonyos, hogy szép játékot fogunk bemutatni.

Tizenötezer néző előtt döntetlenül végződött az A) liga rangadója

Rapid—Venus 2:2 (2:1)

Bucuresti. Hatalmas érdeklődés előzte meg a szombati A) liga mérkőzést, amely a nemzeti bajnokság rangadója volt. Nagyon szép és élvezetes játék után döntetlenül végződött a küzdelem, bár mindegyik csapat győzhetett is volna a helyzetek alapján. Emil Kroner sípjelére így álltak fel a csapatok:

RAPID: Radulescu — Marton, Lengher — Vințila, Rasinaru, Costea — Sipos, Bogdan, Moldoveanu, Dan Gavrilescu, Auer. VENUS: David — Sfera, Negrescu — Demetrovici, Juhász, Lupas — Barbulescu, Ploesteanu, Bodola, Pețea Valcov, Iordache.

Nagy iramban indul a játék és a Rapid előbb talál magára, mégis a Venus jut vezetéshez a 7. p. Pețea Valcov révén. A 10. p. Auer jó beadását Bogdan értékesítette, majd a 20. p. Sipos pompás lövéssel a Rapidot juttatta a vezetőgólhoz.

Szünet után a Venus van inkább frontban, de a Rapid támadásai is veszélyesek. Az egyetlen gólt ebben a játékszakaszban a 35. p. Barbulescu lőtte és ezzel a Venus egyenlített.

A Rapidban Radulescu kapus, Vințila, Rasinaru, Sipos és Bogdan, a Venusban a két háttvéd, Juhász, Lupas és Bodola játszottak kitűnően.

Megerősödik a Crisana CFR

A bajnokságratörő Crisana CFR csapata, amely vasárnap délelőtt rangadót játszik az AAC ellen, a legközelebbi jövőben még jobban megerősödik. A Barbu-fivérek után az AMTE volt játékosai: Dvorzsák és Szida (utóbbi legutóbb Szatmáron játszott), valamint az Olimpia játékosai Durgheu kerülnek a Crisana CFR-hez, amely ilyenformán egyenértékű lesz játékerőben csaknem valamennyi B) ligás csapattal. Alább ismerjük a vasárnapi kerületi bajnoki műsort:

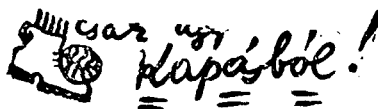
AAC-pálya: 10.45 órákor: Crisana CFR—AAC.
Gloria-pálya: 10.15 órákor: ATE—Titanus.
Unirea-pálya: 15.15 órákor: Unirea—Olimpia.
Titanus-pálya: 15.30 órákor: Tricolor—Transilvania.

A bajnoki tabella pedig a vasárnapi forduló előtt a következő:

1. AAC	8	7	1	—	22	6	15
2. Crisana CFR	7	7	—	—	23	5	14
3. Olimpia	6	6	—	—	33	2	12
4. Unirea	7	5	1	1	16	9	11
5. Astra	8	5	1	2	17	8	11
6. Titanus	7	3	2	2	8	5	8
7. ATE	9	3	1	5	17	19	7
8. Transilvania	8	3	—	5	13	11	6
9. Tricolor	7	2	—	5	8	23	4
10. Egyetértés	9	2	—	7	11	28	4
11. Banatul	9	1	—	8	6	32	2
12. Gaiana (törölve)	9	—	—	9	4	30	—

Lemondott a magyar futballszövetség kapitánya

Budapest. Vitéz Ginzery Dénes futballszövetségi kapitány elhatározta lemondását. A kapitányt rendkívül elkedvetlenítette egyes eljárástékosok fegzvelmezatlensége és sportszerűtlen viselkedésük. A belgrádi mérkőzés balsikerét, valamint a bucaresti-i játékok félsikerét a szövetségi kapitány egyes játékosok indolenciájának tudja be.



Az FRFA átiratban fordul a Jugoszláv labdarúgó-szövetséghez, amelyben javaslatot tesz, hogy a jövőben évenként négy mérkőzést bonyolítsanak le egymással a válogatott csapatok. Ezekből egy volna a Carol-kupamérkőzés, egy másik pedig barátságos találkozó, míg két-két mérkőzést a B) válogatottak játszanának.

A magyar válogatott csapat november 12-én Jugoszlávia ellen játszik és a válogatott együttes már kezd kialakulni. Vitéz Ginzery Dénes magyar szövetségi kapitány szerint az eddigi formákat alapul véve a következő csapat áll ki a Jugoszlávok ellen: Boldizsár — Korányi, Bíró — Baróti, Sárosi III., Szalay II. — Adám, Vincze, Kiszely, Sárosi dr., Tóth III. Ezen az összeállításon változást csak a vasárnapi forma-eltolódások hozhatnak.

Ujraíratják a botrány miatt félbeszakadt Ujpest—Kassai AC kassai mérkőzést. Takács játékost, akitől bebizonyosodott, hogy szándéktalanul rugással törté el Zsengellér lábát — nem büntették meg.

27 év alatt 500 cm...

— ennyit fejlődött Románia sulydobó rekordja, amíg Sachelarie 8.90 méteres rekordjától Schullery 14.82 m.-es rekordjáig jutott.

A rekordlista ez:

1912. Sachelarie	8.92 m.
1913. Sonda	9.27 m.
1914. Sonda	9.62 m.
1914. Sonda	9.88 m.
1915. Zissu	10.39 m.
1919. Licker	10.56 m.
1919. Uitz-Ujlaky	12.87 m.
1919. Uitz-Ujlaky	13.40 m.
1925. Dávid	13.52 m.
1926. Dávid	14.06 m.
1926. Fritz	14.44 m.
1932. Fritz	14.45 m.
1939. Schullery	14.82 m.

Ember küzdj és bízva bízzál!

A világűrben sokmilliárd hatalmas és rejtélyes világ kering. Ott valahol egy kicsinyke pont a mi napunk és mellette csak egy hajszálnyira, csak néhány milliárd mérföldre: egy porszem, föld és rajta az ember... Az ember az ő apró, kicsinyes cselszövésével, büszkeségével, haraggal, irigységével, selymes vagy rongyos kötősevel, nyomorával vagy méltóságával — rohan, tiport, gázol, gyűlöli, szeret, kacag és sír. Közben nem veszi észre, hogy szervezete pusztul, kopik, míg kínzó fájdalmak nem jelentkeznek. — Nem tud enni, nem tud aludni, szédülések, gyomorfájdások, lehangoltság, álmatlanság gyötrik...

A világhírű amerikai GASTRO-D. gyógyszer vállóságos áldás az emberiségre, mert a szimpátikus idegeken keresztül magát a betegség okát szünteti meg, gyomor-, bél-, máj-, vese- és epebajok eseteiben a legkitünőbb eredményeket érte el vele.

GASTRO-D. kapható gyógyszertárakban és drogériákban, vagy postán megrendelhető 140 lej utánvét mellett CSÁSZAR E. gyógyszertárában, Bucuresti, Calea Victoriei 124.

Juga Liviu az FRFA új technikai igazgatója

Bucuresti. Marinescu Gabriel, az FRFA elnöke tegnap rendeletet adott ki, amellyel Juga Liviu-t, az FRFA alelnökét kinevezte a labdarúgó szövetség technikai igazgatójává, a Luchide Octav távozásával megüresedett tisztségre. A rendelkezés a Rombolban is megjelenik és Juga Liviu különben megtartja az FRFA-ban viselt alelnöki tisztségét is. A november 12-ki belgrádi értekezletre, amelyen — mint ismeretes — a jugoszláv, román, magyar és olasz szövetségek képviselői jelennek meg, az FRFA nevében Juga Liviu vesz részt és tárgyal a semleges országok közötti Európa Kupa megalapítása ügyében az érdeklő szövetségek vezetőivel.

A Sport és Kritika

hétfőn a szokott időben és terjedelemben jelenik meg, hogy részletes, pontos beszámolót adjon a vasárnap sporteseményeiről. Valamennyi A) és B) ligás mérkőzésről, a kerületi bajnokság meccseiről, továbbá minden egyéb bel- és külföldi sporteseményről kimerítően számol be a jólszerkesztett szaklap, amely minden elárulható helyen kapható.

O elutazott a Gloria Lupénybe. A Gloria csapata, amely vasárnap Lupényban nemzeti bajnoki B) ligás mérkőzést játszik a Minerul együttesével, szombaton elutazott. A Glóriában ezalkalommal már szerepel is Netin, akit a Banatulól vettek át és a következő összeállítású csapat áll ki a Minerul ellen: Theimer — Régnér, Volentir — Siclovan, Codrean, Micola — Tudor, Farkas, Fritz, Nenegar, Netin.

Másfélmillió lej jel károsította meg a kolozsvári egyetemi szeminárium titkára az intézményt

Kolozsvárról jelentik: Nagyarányu visszajelésnek jutottak nyomára a kolozsvári egyetemi pedagógiai szemináriumban. — Kiderült ugyanis, hogy 1933-tól kezdődőleg az iskolai nyilvántartások szerint a szülők legnagyobb része mind a mai napig nem egyenlítették ki gyermekei tandíjhátralékát. Az intézet igazgatója udvarias hangú levélben szólította fel a szülőket, akik meglepetéssel értesültek a keletlen hírről, de miután régi irataikból előszedett nyugtáikból megállapították, egyetlen lej sem tartoztak az intézetnek. Ezt azután tudomására is hozták az intézet igazgatójának, aki ekkor visszaélés esetét látta fennforogni és erről a gyanujáról értesítette a felettes hatóságait, ahonnan Silviu Filip iskolai vezérfelügyelőt küldötték le az eset megvizsgálására. Filip vezérfelügyelő megérkezése után hozzá is látott munkájához és ennek során megállapította, hogy az intézet nyilvántartásában körülbelül 500 szülőt szerepeltettek hátralékosként, akik azonban a kirótt iskolai iratokat teljes egészében kiegyenlítették. Alaposabb vizsgálat után azután megállapítást nyert, hogy a kérdéses években egy Rusu nevű titkár kezelte az intézet pénztárát és aki körülbelül másfélmillió lej jel károsította meg az intézményt. A vizsgálatot végző közegek feltevése szerint a visszaélésbe még többen bele vannak...

Gázvédelmi-pincék készítését vállaljuk részletfizetés mellett is,

A. M. O. N. T.-IRODA elnöksége szerint:

„TRANSYLVANIA”-CÉG, Calea Radnei 10. — Telefonszám 1612.

Páris

1939 novemberében...

*

Páris. Az elmúlt világháború alatt a nyugati frontszakaszon, a négyéves viadal során, 5.794.826 brit katona vonult fel s ezek közül 1.400.000 nem tért vissza hazájába. Franciaország hősi halottainak száma megközelítőleg 600.000-rel több, mint Angliának, ezzel szemben a szigetország a tengeren vesztett többet. Az áldozat tehát kiegyensúlyozódott s e szempontból London és Páris között a visszavonásnak még csak árnyéka sem merült fel soha.

Nagy-Britannia nehézkesen vonul fel, divízióit a tengereken kell átszállítani, fegyveres ereje nem volt háborús készenlétben, de az angol csapatok máris bőven özönlenek és bizonyos vonalakon ok állják már a sarat a németekkel szemben.

„Én vagyok az ut, az igazság...”

Ami monumentális és szép Párisban, lassan-lassan eltűnik a homokzsákok és a hirtelen felhúzott téglafalak mögött. A Luxemburg-kerthben ama Medicines varázslatos kútja, amelyen a pásztorony negyven év óta hívogatja bus mosolyt a közönyösen sipoló Faunt, végképpen elmerült a frissen vakolt fal durva védőöve mögött. A kút vize sem csobog többé és a szomjas Herkulesnek, aki oly mohón hörpöl a forrásból, már csak a lábujjai látszanak ki a bombafogó zsákok közül. A Concorde-tér hat szoborkolossza, amelyek külön-külön oly ruftak és együttvéve mégis oly meghatóan szépek, nem léteznek már. Helyükön hat homokdomb puposodik. Saint-Germain ezeréves temploma lassan eltorlaszolt bástyához kezd hasonlítani s hátsó kápolnájában, amelyet 500 évvel Krisztus születése után építettek, a szelíd, ódon németalföldi Mária eljűnt egy homokdomb mélyében, csupán az ujját emelve ki, mint egy tiltakozólag és kétségbeesve, hogy a hívők ne feledkezzenek meg teljesen az isteni rendről, amely homokzsákok és téglatorlaszok mögött is él és hat még.

A Notre-Dame fantasztikus székesegyháza csak félelmetes és fenséges körvonalait őrizte meg. A kereszthajó két kerek ablakát, az egyházi üvegfestészetnek ezeket az ezer mozaikból összerópt chef d'oeuvre-jeit kiszedték és a vakon tátongó nyílásokat iromba gerendákkal szegezték be. A főbejárat három gótikus kapuja s rajta a sok-sok szent, szintén elbujt, egyedül Szent Dénes merész-kedik még ki a ruft világra.

Az Egyház hovafovább kiszorul a szent hátlékokból. De az apokaliptikus időkben az Egyháznak nagyobb szüksége van a szószekekre, mint más-kor. Tehát kivonult az uccára, amelynek falait plakátokkal ragasztotta tele.

Én vagyok a világ világossága,

Aki engem követ, nem jár sötétségben...

A párisiak melán állanak a falragaszok előtt és hálás szívvel gondolnak Verdier hercegekre, aki e napokban, amikor a Fény Városa sötétségbe borult és esténként az emberek bizonytalan léptekkel óvakodnak a fekete ég alatt haza, egyedül hirdeti világosságot.

Én vagyok az ut, az igazság és az élet.

Senki sem mehet az Atyához, csak énáltalam...

A plakátok ezelőtt a 40 órás munkahétről, vagy a bourboni dinasztia visszaállításának szükségességéről, vagy a partájok szervezkedésének célszerűségéről, vagy Blum Leó felekezeti állapotának célszerűtlenségéről szóltak. Az emberek apró csoportokban állodogáltak előttük, mert csak egy-egy kis réteg érdekeit, szenvedélyeit és óhajait érintették. Az egyház faragásai előtt, noha oly régi kinyilatkoztatásokat hirdettek meg, ezres tömegek csoportosulnak és a szavakat, amelyeket különben par coeur kívülről tud mindenki, bus és rajongó vággyal olvassák, mert e szavak mindenkihez szóznak, azt ígérk, amire egyforma

szüksége van az összes polgároknak, amiről mindenki álmodik: a fényt és életet.

Hosszu évek óta nem volt olyan bőség és olcsóság Párisban, mint most. A vásárcsarnokban, amely terjedelmében megfelel a középnyagású mezővárosnak, hegybe tornyosodik a rengeteg gyümölcs.

Párisi macskák

Éjszaka macskajajjal van tele a város. Páris rajong az állatokért s ezek között elsősorban a cicákért. Most azonban, amikor hevenyén összekapkodott bugyrokkal kényszerítávozásra került a sor, mégis a kutyákat vitték magukkal és a cirmosokat itt hagyták védtelenül és gazdátlanul ama elgondolás alapján, hogy:

— Il se débrouillerent... majd csak feltalálják magukat!

Valóban, a párisi macskák szinte emberi értelemmel rendelkeznek. Mindenütt másutt a pincék mélyén és a háztetők magasságában pereg le életük, egy fokkal az emberi lét tengerszintje felett, vagy alatt. A mi horizontunk, csak táplálkozás céljaira szolgál nekik, egyéb cselekedeteik, apró játékaik, vad enyelgéseik, dühös csatáik, összes gesztusaik idegen síkokon zajlanak, ahová nem követhetik őket empirikus kívánságok. Párisban azonban befogadta őket az emberi társadalom és ok is belesimultak abba a társadalomba: csupán néha barangolnak ki a háztetőkre, egyébként életük a konyha, szalon és hálószoba polgári keretében zajlik, érdeklődésünk családi jellegű, polgári magatartást tanúsítanak, mindent megfigyelnek és megértenek s nyávozásuk annyira célszerű és bonyolult, hogy szinte már az emberi beszédhez tartozik. Legtöbbször meg is értik a macskájukat, meghallgatják őket és felelnek nekik, két kifejezésbeli módon szabályszerű diskurzus folyik le és a cicák az értelmi akció boldogságában dorongegyenesen emelik az ég felé a farkincájukat.

A bombabiztos délvidekekre távozó polgárjoggal tételezte fel azt, hogy ez a pompás macskafajta, amely Páris második gondolkodó és logikus létközösségének tekinthető, feltalálja majd magát. Hiszen a cicák nemcsak civilizáltak, ki tudják nyitni az ajtókat, a kérés félreérthetetlen modulációjával tudnak könyörögni, hanem egyébként is felkészültek az életre: harcos természetűek, a jólétben megizmosodtak és önérzetesekké váltak, a kutyákkal szemben ok a támadó fél, merész kényuraságukban néha-néha megrabolják a mézársekeket, véres beefsteakkeket ragadván el a pultról. Eh, majd csak meglesznek valahogy, nem kell félteni őket.

De ez az optimizmus indokolatlan volt. A cicák, miután elhagyták őket, egyszerűen összemolultak. Kiderült, hogy velünk együtt okosan és fölényesen tudnak élni, nélkülünk azonban sehogy sem, amin az ember is csak a maga félelmetes közösségében a teremtés koronája, egyébként önmagárahagyva tehetetlen és idétlen két-lábu. Négy hét alatt, mióta a háború tart, a macskák lezüllöttek: éjszakánként tönkrevert hadsereg maradványaiként csatangolnak az uccákon, csontsoványra fogytak és finom szörméjüket kimarta a rüh, nyit sebek tátonganak bus pofájukon, kétségbeesetten kaparnak meg egy-egy ajtót, amelyet azonban már senki sem nyit ki a részükre, vonító vinnyogásuk messze száll a sötétben, ok a legelső társadalom, amelyet a nagy tragédia elsodort.

A kanálisok nyilásaiból néha kövér papkányok törnek elő és egyiküket, másikukat lehurcolják a mélységbe.

Tegnap még az élet urai voltak, ma szétépik és felfalják őket a csatornák kloakájában. De ezen nem lehet sopánkodni, mert ez már ilyen korszak...

Három tál étel — 5 lei

A Tabarin-ben, amely két év óta Páris legfelkapottabb revüszínháza, ahol még egy hónappal ezelőtt a világ minden nemzetiségű turistái jöttek megtapasolni estéről-estére a szédületes temperamentummal bemutatott „french-cancan”-t, ma délben szolgálták fel először az Union des Artistes, a párisi színészek, zenészek és előadóművészek hivatásos egyesülete önszervező csoportjának kezdeményezésére, az inségbe került művészek egy frankos ebédjét. Ezért a mintegy 5 leint: megfelelő összegért 3 tál ételt, sőt egy negyed liter bort is kapnak ezentul naponta a menzává átalakított revüszínházban a szűkölködő művészek. A közönség önkéntes adományaival támogatja az akciót.

Egyes színházak mégis mag fognak nyilni. A Concert-Mayol már adott is néhány matinee-t, a szellemes Agnes Capri kabaréművésznő új délutáni programot készített elő, hogy ha majd ok szabadságra jönnek a frontról, teleszivhassák magukat párisi szellemmel. Erre most már a többi kabaré is mozgolódik és lehet, hogy Páris a bombaveszély dacára sem marad az öszre színház nélkül. Egy kis pincehelyiségben pedig, a Montmartre egyik zugában egy ismert „bar” épületében egy „fedezék” nyit meg azok részére, akik nyugodtan akarnak riadó esetén is intim baráti körben vacsorázni, rádiót, zongorakíséret mellett előadott „chanson”-okat hallgatni. Itt nincs szükség arra,

hogy a „chasseur” elkísérje a vendégeket az utolsó földalatiig (fél 11-kor), mert autótaxi most mindenfelé zavartalanul közlekedik már ismét Párisban éjjel-nappal. A magánautók teljesen szabadon közlekedhetnek, illetve kapnak bármennyi benzint.

Az inséges festőművészek részére is készül ebédakció. A kiállítási csoportok és a műkereskedők egyesülete fogja finanszírozni.

NYILTÉR.

Mindazok, akik felejthetetlen drága halottunk,

Labdás Péter

temetésén résztvettek, virágaikkal, koszoruikkal, részvétükkel fájdalomukat enyhíteni igyekeztek, fogadják ezuton kifejezett hálás köszönetünket.

özv. Labdás Péterné és családja.

A legújabb haiszinesítés, modern frizura, festés és dauer EIPERT-salonjában készül, Str. V. Ge-
dis 6. — TELEFON: 21-41

Turisztikai egyezmény jött létre a Balkán-szövetség államai között

A Balkán-szövetség államai között idegenforgalmi egyezmény jött létre, amelynek szövegét már közzé is tették a Monitorul Oficialban. Ennek az egyezménynek értelmében a Balkán-szövetség négy állama az úgynevezett turisztikai utalévek illetékét a következőképpen állapította meg: Görögország részére 300 drachma, Románia részére 300 lei, Törökország részére 400 piaster és Jugoszlávia részére 100 dinár. Ezekben az összegekben az összes költségek bennfoglaltatnak. Azon Balkán-államok között, amelyek a vizumkérvényt még nem szüntették meg, külön tu-

risztikai vizumot léptetnek életbe, amely legalább három napi ott tartózkodásra jogosít és amelynek díja nem haladhatja meg Görögország részére a 30 drachmát, Románia részére a 30 leit, Törökország részére a 40 piastert, valamint Jugoszlávia részére a 10 dinárt.

Ezen kívül megállapodtak abban, hogy a Balkán-államok lakói részére külön, kedvezményes vasuti díjszabást állapítanak meg, kedvezményeket és külön vonatokat biztosítanak a csoportutazásokra, valamint mintavásárok rendezésére.

ASSZONYOK ROVATA

Rovatvezető: Dr. Devainé Erdős Böske

Még mindig kötünk...

folytatólagosan és permanensen. Egy percre sem hagyjuk abba, nyáron a strandra vittük magunkkal, vagy a dunaparti terraszkokra, most pedig a kávéházak hemzsegek a „kötő nőktől”, akik a pincérek rossz szellemei, mert hogy a pincérek azt mondják, hogy egy ilyen hölgy beül reggel 10-kor és ott ül éjfélig, — ma már egy piccoló kakaó mellett...

Egyre-egyre divatosabbak a kötött holmik és ma társadalmi megkülönböztetés nélkül a hölgyek jellegzetes „kötözaccokkal” járnak az uccákon. Ha találkozik két nő, az az első, hogy „mutasd, mit kötész” jelszóval egymásnak rohannak és belekukucskálnak a tarsolyba. Az ember uccahosszat nem hall mást, mint „tudod milyen szép az a kötés, amit a Baby csinál, három sima, két fordított és vissza csupa fordított...” stb. stb. Fogorvost, orvosi rendelőkben, ahol csakugyan várni kell néha, a kötő nő ezt is kihasználja, viszi magával a mun-

tot kötni, egy kis szoknyával. Mennél többet köt, annál többet akar. A férjek nem éppen nagy örömmel fogadják feleségeik ilyenemű szorgalmát, mire félénk kijelentéseikre a nejek ezt felelik: „Mi az, talán nem tetszik? Hát jobb lenne, ha mást köt nek?...” A férj ebbe azután valóban kénytelen belenyugodni.

Hát körülbelül ez a jellemzése a kötőnőknek. Most nézzük, hogy mi az új, félti kötött-divat. Természetesen a glöknis szoknya. Ezt négy részből kötik, jó rövidre. Nehogy valakinek eszébe jusson egybe kötni, felfelé fogyasztva, mert ez biztos életmegunást jelent. Nem nagy élvezet pl. kezdetnek egy türe lekötni 300—350 szemet, én mondom. A részeknek az az előnye, hogy alig éri az ember, hogy szoknyát köt. Legfeljebb csak már a negyedik résznél. Nagyon divatosak a csikós kötött-ruhák, kék téglaszínnel, fekete fűhérrrel, barna sárgával stb. Pulloverekben pedig a zseni-líaszzerű pamutokat janszirozzák. Végig oda-vissza sima kötéssel. Gyönyörűek. Fazonban magas nyakuak, rövid, vagy hosszú ujjasak, két-négy zsebbel. Láttam egy gyönyörű angora pullover-t. Királykék, rövid ujjakkal, spicces kivágással, két kis reverrel. Belekötött két zsebbel fent, mellnél halványkék és piros paszpollal és ilyen kétszínű paszpoll-masni a kivágás végződésénél. Egy másik: zöld és mustársárga összeállításban négy kockából állott az eleje, egyik szín mellett volt a másik elütti szín és a közepén a zöld kockában sárga, a sárga kockában zöld monogram. A háta zöld volt, és az öv rész, két sima, két fordított, szintén zöld. Az ujjak pedig ugyancsak két színűek voltak. (Visselőlétől függ, hogy az milyen, egy, vagy két színű-e).

Benda Salon Gh. Popa
1 sz. alól
Cosbuc 1 szám alá költözött.
Szemben a sarokház.

káját. Bridgelnit szintén kötéssel jár a kötő nő, 1939. Mert hátha esetleg ütösből játszanak, vagy ha „asztal” lesz nejtára arra a két percre (esetleg lassu játékosoknál még több is) akkor is lekötött egy-két sort. A kötő nő jellemrajzához tartozik még az is, hogy rém telhetetlen. Most kezd kötni egy félti ruhát és még nincs több belőle, mint öt sor, akkor már azt mondja: ezután kötök egy kesztyűt, közben egy vastag sipullover-t és ha az meg lesz, akkor tavaszra kezdek egy rövid kabá-

Divatnosta

Piros pünkösdi napján. Szeretettel várom. Üdvözl.

Mariska. Fekete szövétruhája kivágását szivalakni, de teljesen két oldalt a nyakhoz simuló kivágással alakítsa át, amibe két centi széles finom fehér niké szegélyt tegyen. A másik fekete maroccan ruhája kivágásába pedig egy csipkerüszt, esetleg lehet az ujjai közé is Üdvözl.

Weinfeld Rózi kozmetika
Bul. Regina Maria-ut 18. Telefon: 10-94.

Napsugár. Irodába nagyon jó egy spricelt barna ruha, azon nem látszik meg olyan könnyen a piszok. Csináltassa rövid glöknis szoknyával, magasan csukódó nyakkal, háttal, hát közepén öt apró, sajtájából áthuzott gombbal, hosszú szűk ujjakkal és mellnél két kis ferdén beállított zsebbel, amikből egy mustársárga, vagy tetszés szerinti színű kis muszlin zsebkendőt tegyen. Az öve lehet sajtázzsinű barna bőr, vagy pedig egy színes antilon öv. De akkor a zsebkendő színével egyeznie kell. Üdvözl.

Kérjük olvasóinkat, leveleiket mindig rovatvezetőnk címére: Budapest, Teréz-körut 35., küldiék.

Konyhatilkok

TURÓS PEREC. Tíz deka tehénúrot a savótól jól kinyomjuk, szitán átörjük, egy tálba tojáshnyit vajjal, két tojást habosra keverünk, azután adunk hozzá két kanál tejfölt, egy csepp sőt és annyi lisztet, hogy répestészta keménységű legyen, ak-

kor lisztet behintett deszkára tesszük és egy csepp liszt segítségével apró pereceket formálunk belőle és zsirban kisütjük szép rózsaszínűvé. Hus mellé körítésnek izletes és nagyon finom.

TEJFELES TORMAMARTAS. Egy szép nagy tormát megreszeliünk egy kanál libazsirban, friss lábosba tesszük és pár percig pároljuk, azután adunk hozzá egy kanál lisztet, két-három kanál tejfölt, két kockacukrot, egy csepp sőt, felforraljuk, ha jól felforrt, két kanál edestejfelt adunk még hozzá és végül még egy kicsit felforraljuk.

SZILVAS BUKTA. Husz deka vajból, két deci tejfelből, egy kanál porcukor, egy csepp só, öt tojássárgája, egy liter langyos tej, két deka élesztő, liszt annyi, hogy fánk keménységű tészta kapjunk. Jól kidolgozva kelni hagyjuk, ha megkelt apró cipókat készítünk belőle, ezeket a kis cipókat kinyújtjuk ujjnyi vastagságúra és jól bekenjük finom szilvalekvárral és bukta formákat készítünk, a tepsiben szépen egymás mellé helyezük el, tojássárgájával megkenjük a tetejét, ismét kelni hagyjuk, azután finoman, gyengén rózsaszínűre megsütjük.

HOTEL CORVIN BUDAPEST

VIII., Csokonai-utca 14. Nemzeti Színháznál

Családi szálloda a város szívében
Ujnonnan berendezve. Közp. fűtés, hideg-meleg
folyóvíz. Egyágyas szoba P. 3, kétágyas P. 6.

KOZMETIKA

Dr. Antal Györgyné

(Str. Goldis 14.)

kozmetikai tanácsa

Milyen nagy utat tett meg a kozmetika tegnaptól maig, a régi kuruzslók titkos recepturájától a modern szépségápolási tudomány kifejlődéséig! Az évezredek tapasztalatainak tömkelegének észszerű mérlegelése, társulva az orvosi kutatás eszközeivel megteremtette a modern kozmetikát, melynek elve az egyéni bőrpolás és gyógyítás. Azelőtt a szépségápolás többnyire abban állott, hogy ha valaki végre ápolni akarta a bőrét, vett valamely gyárilag készült kenőcsöt és azt használta. Ha arcbőre természetétől fogva ellentálló volt s a krém használata révén nem lett rosszabb, úgy igazán hálát adhat arcbőre ellenállásának, mert ez már nagyon szerencsés esetnek nevezhető. Sokkal több bajt okozott, ha véletlenül a krém az arcbőrnek megfelelő összetételben készült — ami a sors szeszélyes utjai mellett néha elképzelhető — s a bőr még meg is javult, mert ebben az esetben a krémet csodaszernek tekintették, mindenkinek ajánlották s a csodaszert sorba arafta áldozatait, mert ami jó volt egynek, nem biztos, hogy használt a másiknak.

A modern kozmetika nem ismer csodákat, nem ajánl sablonos összetételű krémeket, hanem célja a hibás, vagy beteg bőrnek a meggyógyítása s az egészséges arcbőrnek egyéni kezelése. Amilyen egyszerűen hangzik, olyan komoly feladat ez. Minden intelligens laikus, ki megfigyelte önmagát, rá jön arra, hogy mennyire változó az arcbőr karaktere. A bőr másként viselkedik télen, mint nyáron, másként egészséges állapotban, mint valamely betegség alatt, vagy után. De nemcsak az egész arcbőr, hanem annak egyes részletei is különböző minőségűek és különbözőképpen reagálnak a különböző behatásokra. A legnagyobb különbséget a faggyumirigyek különböző viselkedése okozza. A bőr szárazságát, vagy zsíros voltát, hámlást, korpácizást, mitesszerek, pattanások képződését s számos egyéb bőrhibát. A zsírosság szempontjából normális arcbőr oly ritka, hogy gyakorlatilag alig számítható; valamilyen faggyu-rendellenessége ugyanis zölvan minden embernek van. A helyzetet még az is komplikálja, hogy ugyanazon ember bőrének különböző részletei különbözőképpen viselkednek. Leggyakoribb eset az, hogy az orr és környéke zsírosak, s ugyanakkor az arc oldalsó részei, a szemalatti tájak normálisak, esetleg szárazak. Az enyhébb esetek kezelése tulajdonképpen a rendszeres ápolásban áll. A fokozott faggyumirigy-termelésnek régtől fogva ősmert gyógyszere a kén, melyet különböző formában alkalmaznak. A legújabb kezelési módok, a kennek a leghatásosabb alkalmazási módját tették lehetővé. Szép eredményeket adott a kombinált kén-pakkolás, újabb pedig a párisi Girodoux professzor módszere alapján végzett fagyasztásos, kén-s kezelésével ért el nagy sikereket a kozmetika. Makacs, vagy nagyon súlyos esetekben mindig eredményes a röntgenkezelés, mely a súlyos elváltozásokat meggyógyítja és előkészíti a talajt a bőrápolására. A faggyumirigyek csökkent működését a bőrbe jól beszívódó, tápláló zsiradékkal kell pótolni. Az összes kozmetikai hibák legfontosabbika, a szőrzet túltengése, most már biztosan és tökéletesen gyógyítható. Itt azonban pakkolások nem vezetnek célhoz.

Heti étlap

HÉTFŐ. Ebéd: Zöldségleves, vágott marhahús, lencsefőzelék, bukta. Vacsora: Virstli déli főzeléssel, déli tészta.

KEDD. Ebéd: Köményleves, zombás rostélyos, paprikás rizs, gyümölcs. Vacsora: libamá, tört burgonya.

SZERDA. Ebéd: Husleves, sült borjúlél, zöldség és sült tök. Vacsora: Kakaó kuglófjal, gyümölcs.

CSÜTÖRTÖK. Ebéd: Paradicsomleves, libapocsonye, tarhonya, uborka. Vacsora: Pápirás burgonya kolbással, gyümölcs.

PÉNTEK. Ebéd: Rizsleves, parafal tükörtészel, zsemlyemorzsa. Vacsora: Tojásrántotta zöldséggel, uborka, gyümölcs.

SZOMBAT. Ebéd: Tüdőtáskaleves, rakott káposzta, rizskoch. Vacsora: Felvágott, tea, sajt.

VASARNAP. Ebéd: Raguleves, rántott borjúlél és csirkesült, burgonya zsirban sült, ecetes narrika csokoládé-szelet. Vacsora: Déli húsmaradék, kompanyolás, savanyu, déli tészta.

KÖZGAZDASÁG

A fogyasztó

ki az utóbbi időben ezt a nevet már csak inkább címként, mint jellegként viseli, tehát a fogyasztó naponta, amikor munkahelyére megy, amikor az esti sétát megengedi magának, döbbenetben áll meg az izlésebbnél izlésebb kirakatok előtt, a kiírt árak szinte naponta emelkedő grafikonját figyelés és rezignáltan állapítja meg, hogy újabb és újabb vásárlásokról kell lemondania. A háziasszony, aki a kispolgári háztartásokban férjétől rendszerint előre megállapított, fix összeget kap a háztartás céljaira, ugyanazzal a döbbenettel kényszerül annak megállapítására, hogy ez a fix összeg, amelyből eddig egy hónapon át tartotta fenn a család ételmezésének költségvetését, nem elegendő és a költségvetési mérleg bizony felbillen.

Ezek azok a jelenségek, amelyeket a fogyasztó nap, mint nap tapasztal és amelyekhez azután a hivatásos közgazdász különböző elméleteket fűz. Ezek az elméletek megoszolhatnak, a vélemények különbözőek lehetnek, az áremelkedést minősíthetik hasznos jelenségnek is, a lényeg azonban, bármilyen elméletek bástvázák is azt körül, mégis csak az marad, hogy a fogyasztónak egyre nagyobb nehézségekkel kell megküzdenie és szokásos árubeszerzését alig-alig tudja biztosítani.

Mi az oka ennek az áremelkedésnek? Az élelmi cikkeknek, főképpen a húsneműeknek a drágulás bizonyos mértékben a felfokozott kivittel magyarázható. A még alig hizott sertéseket, a háromfit a falvakban vásárolják össze és szállítják külföldre. Ennek a felfokozott keresletnek a következtében természetesen emelkednek az árak. Mezőgazda-Állam vagyunk, számos idegen állam számára szállítjuk az élelmi-cikkeket. A kivitel fontosságát nemzetgazdasági szempontból senki sem vonja kétségbe, viszont taradhatatlan az is, hogy egyes cikkek áremelkedése ennek a felfokozott kivitelnek tudható be.

Ezek esetében a fogyasztó legalább azzal vizsgálhatja magát, hogy az áremelkedésnek elfogadható indoka van. Vannak azonban olyan cikkek, amelyek óriási arányban történt drágulására semmiesetre sem indokolt és ezek elsősorban bizonyos helyi nyersanyagok, amelyek áremelkedése a gyárvállalatokat is arra kényszeríti, hogy a gyártmányukhoz szükséges alapanyagok drágulását kövessék.

Maga a miniszterelnök állapította meg a minisztertanács legutóbbi ülésén, hogy bizonyos helyi termékek áremelése indokolatlan és három minisztérium kapott meghívatást a további indokolatlan drágulás megakadályozására. Azt az akciót, amelyet most a kormány elhatározott, örömmel üdvözlő a fogyasztóval az élen a gazdasági élet minden ténvezője és talán csak azok körében ébreszthet kifogást, akik maguk idézték elő a drágulás révén áremelkedéseket.

A becsületes kereskedő éppúgy, mint a tisztas munkát követő gyáros, nem riad meg az áremeléstől, nem riad vissza annak kutatásáról, hogy honnan is ered tulajdonképpen a drágulás és — a nemzetközi helyzet következtében előállott okokon kívül — vajon nem járult-e hozzá ehhez bizonyos cikkek esetében, lekiismeretellenül a drágulás, a becsületes kereskedő tudatában van annak, hogy a drágulás és főképpen az indokolatlan drágulás elsősorban neki nem érdeke, de nem érdeke a gyárvállalkozóknak sem, mert hiszen a drágulásnak ezzel a mérvével távolról sem tartanak lépést a fogyasztó kereseti lehetőségét és a vásárlások óhatatlanul előbb-utóbb és menthetetlenül visszaesnek. És ez az a pillanat, amikor a fogyasztó válsága az általános gazdasági élet válságává terebélyesedik, amely káros hatását a gazdasági élet bonvolult szervezésében, elsősorban a további termelés alakulásában veszedelmesen éreztetheti.

Nyilvánvalóan ezeket a következményeket tartotta szem előtt a kormány, amikor úgy döntött, hogy gyökerénél fogja meg ezt a kérdést és a lehetőségek keretein belül elősegíti azt, hogy a gazdasági körforgásba fokozott mértékben kapcsolódhassék be annak nélkülözhetetlen és jelentős tényezője, vagyis hogy a fogyasztó újra — fogyasztó legyen.



NAGY és KÉVÉS NYEREMÉNY vagy SOK és KIS NYEREMÉNY?

Íme egy nehezen megoldható probléma. Az Állami Sorsjáték megoldja a dilemmát azzal, hogy új tervébe havonta két különböző sorozatot vett fel.

→ Aki az első sorozatban játszik, jelentékeny számú közép és kis nyereményre számíthat.

→ Aki második sorozatban játszik főleg nagy nyereményekre számít.

→ Játsszon tehát mind a két sorozatban, hogy az összes nyerési lehetőségeket kihasználja, amelyeket az Állami Sorsjáték új terve nyújt.

Vizsgálja meg az új tervet és azonnal észre fogja venni a havonkénti sorsjáték előnyeit.

Vásároljon idejében egy-egy sorsjegyet, mert az új terv rendelkezésel szerint a sorsjegytárs nincs abban a helyzetben, hogy valamilyen kívánt számot a húzás napján fenntartsion!

NOVEMBER 15. és NOVEMBER 18.

ÁLLAMI SORSJÁTÉK

A 21. SORSJÁTÉK ÚJ TERVEZETE



SOROZAT
vörös sorsjegyek

HUZÁSA 1939 NOVEMBER 15-én

ÁLLAMI SORSJÁTÉK (Húzás)

Osztható nyeremények:

7	1.000.000	7.000.000
10	400.000	4.000.000
30	100.000	3.000.000
100	20.000	2.000.000
200	10.000	2.000.000
10000	1.600	16.000.000
		24.000.000

U. P. C. R. SORSJÁTÉK (mellék)

Osztható nyeremények:

4	400.000	1.600.000
40	40.000	1.600.000
400	4.000	1.500.000
4000	400	1.500.000
8000	200	1.500.000
		8.000.000



SOROZAT
zöld sorsjegyek

HUZÁSA 1939 NOVEMBER 18-án

ÁLLAMI SORSJÁTÉK (Húzás)

Osztható nyeremények:

1	8.000.000	8.000.000
14	1.000.000	14.000.000
1000	10.000	10.000.000
		32.000.000

U. P. C. R. SORSJÁTÉK (mellék)

Osztható nyeremények:

20	100.000	2.000.000
200	10.000	2.000.000
1600	1.000	1.600.000
8000	200	1.600.000
		7.200.000

Jelentős szállítási kedvezményeket biztosít a CFR a móc-vidéken

Az arad brádi vonalon a Honcót és Brád között lakó mezőgazdasági és erdőmunkások részére vonatkozik a kedvezmény

A CFR vezérigazgatósága 60 százalékos utazási kedvezményt biztosított a móc-vidéki mezőgazdasági és erdőmunkásoknak abban az esetben, ha legalább ötös csoportokban utaznak. Az aradi-brádi vonalon ez a kedvezmény Honcót és Brád között érvényes. Az érdekelteknek abból a célból, hogy igénybevehessék a kedvezményt, az aradmegyei prefektúra által láttamozott igazolvánnyal kell rendelkezniük.

A móc-vidék vonalain feladott csomagok számára eddig biztosított 50 százalékos kedvezmény továbbra is érvényben marad. A feltétel az, hogy az a feladó, mint a rendelkezési állomás a móc-vidék meghatározott vonalain legyen.

Ezenkívül a CFR vezérigazgatósága hozzájárult ahhoz, hogy a móc-vidéken lakó mezőgazdasági vagy erdőmunkások által küldött vagy pedig címükre küldött tengeri és buzaszállítványokra 50 százalékos kedvezményt biztosít. A feltétel az, hogy a szállítványokat olvanoknak kell küldeniük, akik a jegyzőségek

által kiállított és a prefektúra által láttamozott bizonyítvánnyal rendelkeznek és a címzetteknek is ezzel a jelleggel kell rendelkezniük. Az arad-brádi vonalon ezt a kedvezményt a Honcót-Brád vonal lakói élvezik. A szállítást olyképpen történik, hogy egy személynek legalább ezer kilogram gabonát kell szállítania, egy szállítólevéllel azonban többen is szállíthatnak legfeljebb egy vagonnyi mennyiséget. Az ilyen fuvarlevelet csak egyszer kell felülbélyegezni.

Vagyis:

Pénzügyi álhíreket terjesztenek!

Bucuresti. A pénzügyminisztérium a leghatározottabban cáfolja azokat a minden alap nélkülöző híreket, amelyek arról szólnak, hogy a kormány új adókat akar bevezetni, a fizetéseket és a nyugdíjakat csökkenteni kívánja, vagy pedig a nemzeti pénzügyesség devalorizációját készíti elő. Mindazok, akik ilyen híreket hoznak forgalomba, a törvény vonatkozó szakasza alapján büntetésben részesülnek.

— A behozatali engedélyek érvényességének meghosszabbítása. Az aradi kereskedelmi és iparkamara felhívja az importőrök figyelmét arra a körülményre, hogy az új behozatali rendszerben nem áll már fenn a behozatali engedélyek érvényességének meghosszabbítása. A tolat után még egy hónappal

Az Ön otthona már évek óta Budapesten, a
RENAISSANCE PENSIO BUDAPEST szívében a belvárosban:
IV., Irányi-ucca 21.

Minden szobában tökéletes komfort: Hideg-meleg folyóvíz, központi fűtés, tágas társashelyiségek. Elsőrangú konyhájában kívánatra diéta. Éjjel és nappal lift. Fürdőszobás apartamentek. Olcsó árak. Hosszabb tartózkodásnál engedmény. Budapestnek majdnem valamennyi autóbusz- és villamosvonala a közvetlen közelben áll meg.

Összeült az üzérkedés leküzdésére alakult miniszterközi bizottság

Intézkedés történik a vagonhiány megszüntetése érdekében — Szigorú ellenőrzésnek vetik alá a tejtermékeket előállító üzemeket — A nemzeti szövetségi intézetet bekapcsolják a városok gabonaneműekkel való ellátásába

Az Aradi Közlöny teljes részletességgel számolt be a minisztertanács legutóbbi üléséről, melyen Argetoianu miniszterelnök előterjesztésére a nemzetgazdasági, a földművelésügyi, valamint a belügyminiszter megbízatást kapott olyan drasztikus intézkedések megtételére, melyek megakadályozzák az üzérkedést és a további indokolatlan áremelkedéseket.

A minisztertanács határozatának megfelelően a nemzetgazdasági minisztériumban összeült az a külön bizottság, amely az üzérkedés leküzdése érdekében fogantatásra kerülő gyakorlati intézkedések meghozatalára kapott megbízatást. A bizottság egyben azzal a kérdéssel is foglalkozott, hogy elejét vegyék a bucuresti-i élelmiszerpiacon esetleg jelentkező hiánynak. Az említett bizottság Ion Bujoiu nemzetgazdasági miniszter elnöklése alatt ült össze, tagjai pedig a következők: Nicolae Ottescu belügyminiszter, Nicolae Cornateanu földművelésügyi miniszter, Victor Jinga szövetségi miniszter, Emil Marian és N. Missir minisztériumi vezetők, René Ramniceanu, a nemzeti szövetségi intézet vezérigazgatója, valamint Dombrowsky bucuresti-i főnagymester.

A bizottság határozata értelmében a nemzeti szövetségi intézet hathatósan együttműködik a kormánnyal annak érdekében, hogy az ország különböző városait teljes mértékben ellássák gabonaneműekkel. Ebből a szempontból különösen Bucuresti és Ploesti jönnek tekintetbe, mert első sorban itt mutatkozik szükségesnek a fokozottabb ellátás. Ennek érdekében a nemzeti szövetségi intézet az ország más részéből ezekben a

városokba irányuló szállítványokat. Az említettek kivül a szövetségek útján nagy mennyiségű hallal, gyümölcssel, turóval és más termékekkel látják el a városokat.

Mivel megállapították, hogy a drágulás egyik legfőbb oka a vagonhiányban keresendő, elhatározták, hogy ezt a kérdést a minisztertanács elé terjesztik abból a célból, hogy a CFR, vezérigazgatóságának megfelelő utasításokat adjanak, oly értelemben, hogy a termelők részére eleendő vagon bocsássa rendelkezésre, a lakosság szükségleteinek kielégítése végett.

A tejtermékeket előállító üzemeket szigorú ellenőrzés alá helyezik, úgy a termelt mennyiség, mint az árak szempontjából.

Analizálták, illetve vizsgálat tárgyává tették a petróleumtermékek, a világító-petroléum, a nehéz benzin, stb. árát és úgy döntöttek, hogy ezek árait felülvizsgálat alá veszik.

Elhatározták, hogy a minisztertanácsnak javaslatot tesznek arra, hogy a tüzifa kedvezményes idényszállítási díjszabását 1939. december 31-ig meghosszabbítsák. Ezzel első sorban azt akarják elérni, hogy a bucuresti-i piac számára olcsó tüzifát biztosítsanak.

Tanulmány tárgyává tették az ételolajoknak az árát is és úgy döntöttek, hogy ezt a kérdést is minisztertanács elé terjesztik azzal a céllal, hogy a mezőgazdasági termelők részére, valamint a városok számára is megfelelő árat biztosítsanak, ugyanakkor pedig megakadályozzák a közvetítők üzérkedését.



AZ EMGE

aradi fiókjának közleményei

A takarmányhibákról

Az előttünk álló tél nem könnyű feladatok elé állítja vármegyénk állattartó gazdáit. A legnagyobb nehézség az, hogy a szalastakarmány mennyisége sok helyen nagyon szűkös, minősége a rendszerint gyengébb. A szénafélék betakarításakor kedvezőtlen időjárás uralkodott. A munkaerő ugyanakkor erősen megcsappant a behívások miatt. A betakarítás munkája elhúzódott, a széna renden, vagy rudasokban ázott. A kukoricaszárát mostanában veri, áztatja a rendkívül kiadós későszi esőzés, amelyhez hasonló feljegyzéseink szerint, 30 év óta nem volt.

Az ázás a szalastakarmányt háromféleképpen ronítja. Kilugozza belőle a legértékesebb legkönyvebben emészthető tápanyagokat, sokat, zamatanyagokat. Penészesedési folyamatot indít meg. Az eső és az árvíz beiszapolja a szénát.

Az ázott széna ezért sokkal kevesebbet ér, mint a szárazon betakarított. Míg a jó szénán abraktakarmány nélkül is jól kitelel, sőt meg is hizik a lószag, addig a kilugozott, illatjavított szénát csak immelámmal eszi, de ha sokat is enne belőle, akkor sem tudná tápanyagszükségletét teljes mértékben fedezni, mert nem fér annyira a gyomrába.

Takarmányozástani könyveinkben mindenfajta állatnál és haszonvetélnél elő van írva, hogy milyen súlyhatárok közötti szárazanyagot adhatunk állatainknak. Ha ezeken a határértékeken akár le, akár felülre túlmelegyünk, ártunk állataink egészségének, vagy a használati céljának. Ha a takarmány teriméje kevesebb, még akkor sem érzik magukat jól, ha a tápanyag tartalomról tápdus abraktakarmányokkal gondoskodunk is. Ilyen esetekben az állatok az almot szedegetik, a vályut rágiák, a falat nyalják, a juhoknál ilyenkor következhetik be a gyapjúrágás betegsége.

Ez az eset mostanában aligha fog nálunk bekövetkezni inkább félhetünk ellenkezőtől: a túl sok szárazanyag elfogyasztásától. Ilyenkor az állatok ereje, termelőképesége megfogyatkozik. A túlművelt emésztőszervek nem tudnak kellőképpen működni. A növénydekállatok elformálanodnak. Naghasuakká válnak, izomzatuk, csontozatuk mégsem fejlődik ki kellőképpen. A vemhes állatok el is vetélhetnek.

A megpenészedett szalastakarmány amellett, hogy ízletességéből veszít, némely esetekben az erősebb ségre káros, mérgező anyagokat is tartalmazhat. Ezek különösen az egészen fiatal növénydekállatok és a vemhes anyállatokat befolyásolhatják megkönnyen.

Az eső és árvíz által beiszapoltt takarmány kétféleképpen válik ártalmassá. Ha a bennefogott föld és halmok nagymennyiségű, akkor a gyomorban és belekben annyira felhalmozódhatik, hogy néha a lovak vastagbélében már 20 kgr. homokot is találhatunk és ez okozza az úgynevezett homok-kólikát. A beiszapoltt takarmány másik ártalma az, hogy porzik és főleg az olyan lóistállóban, amelyek magas etetőrácsokkal vannak felszerelve, a lovak szemébe hull az iszap pora a penészevel együtt és szembetegségeket okoz. A legzéssel beszívott por pedig a tüdőben, gégében okoz megbetegedéseket.

Mindezek a bajok gondos utánanézéssel, előrelátó intézkedésekkel segíthet valamilyen gazda, bár azt el nem érheti, hogy jó szénatermő évek eredményét érje utól.

Legelőszőr is arról kell gondoskodni, hogy a szalastakarmányból kilugozott tápanyagokat pótolja. Szaporítani kell tehát lehetőleg az abrakkészletet. Vagy ha ez nem lehetséges, úgy az állatlétszámot leszűkíteni most már valamivel csökkenteni. Inkább valamivel kevesebb állatot teleltessünk ki jól, mint többet rosszul. Ezzel a létszámcsökkentéssel azonban nem mehetünk túlzásba, mert az állatok tavaszra valószínűleg emelkedni fognak és kívánatos, hogy akkor ne vevők, de eladók lehessünk.

A szalastakarmányból kilugozott messzszókat még legkönyvebben pótolhatjuk szénsavas méz (iszapolt kréta) etetésével és a konyhasóadagoknak mérsékelt emelésével. Ilyenkor az abrakha kilogrammonként 2-3 deka iszapolt krétát és 1-1.5 deka konyhasót keverhetünk. Ha szénánk a kazalnál megpenészedett, akkor a felső, legromlottabb réteget még ott a kazalnál gondosan válasszuk külön és még alomnak se használjuk fel. A kevésbé romlott szénát napon való szárítással, botokkal való kiporolással, szecskázással és gőzöléssel tehetjük ártalmatlanná, sós vízzel való bepermetezéssel ízletesebbé.

Főszabály, legyen, hogy takarmányunk legjavát osszuk be a legfiatalabb növénydekállatoknak és a vemhes állatoknak. Legkevésbé éhnyásak az ökrök és igazlovak, továbbá az idősebb növénydekállatok.

Végül megemlítendő még: hogy a szalastakarmányt nagyobb veszteségtől azáltal óvhatjuk meg, ha rászánjuk magunkat a GAZDA több számában ismertetett dróton való szénakészítési módra, amivel függetleníthetjük magunkat az időjárástól és esős nyáron is jó szénát készíthetünk.

Egy másik, olcsóbb, de kevésbé tökéletes módja a takarmány esős időben való konzerválásának a bevermelés: a lekaszált, nedves takarmánynak földalatti veremkben, vagy földfeletti „zsombolvaik” kazalokban való besavanyítása, amely módon a takarmány egy évvel is tovább tartható el kisebb veszteséggel, mint hogyha hetekig renden ázni hagytuk volna.

(Folytatjuk a jövő vasárnapi számban)

Nyugdíj- és építészeti pénztárat létesítenek a szövetségi tisztviselők számára

Jinga Victor szövetségi miniszter kezdeményezése

Jinga Victor szövetségi miniszter — bucuresti-i jelentés szerint — egy hitel-, segély- és építészeti pénztár létesítését kezdeményezte a szövetségi tisztviselők részére. Ennek a pénztárnak tagjai lesznek természetesen nemcsak a szövetségi központok tisztviselői, hanem mindazok a tisztviselők, akik az ország területén szövetségekben dolgoznak. Ezenkívül a miniszter azzal a tervvel foglalkozik,

hogy a szövetségi tisztviselők számára nyugdíjpénztárat létesítsen. Ezzel a szövetségi tisztviselők egyik régi problémáját akarja megoldani. E szövetségi tisztviselők nyugdíjpénztárának kérdését jelenleg egy külön bizottság tanulmányozza Gr. Mladenatz tanár vezetésével. Az említett bizottság tagjai között helyet foglal I. Argesanu, a központi társadalmi biztositó pénztár aligazgatója is.

= Megkezdődött a behozatali engedélyek kiadása. A külkereskedelmi hivatal behozatali igazgatósága megkezdte a negyedik évnegyedre szóló behozatali engedélyek kiadását. Egyszerre elsősorban két ipari szükségleti cikkre és mezőgazdasági gépekre adnak ki behozatali engedélyeket.

= Vegyes román-magyar vasúti bizottság vizsgálta meg a Halmi-Máramarossziget közötti vasúti összeköttetésben támadt zavarokat. Máramarossziget, A magyarországi Királyházán Vegyes román-magyar vasúti bizottság járt, hogy megvizsgálja a Halmi-Máramarossziget közötti peage vasútvonal közlekedésében felmerült zavarok okait és orvosolja azokat. A bizottság levizsgáztatta a peage-vonalon szolgálatot teljesítő magyar vasutasokat a román és magyar vasúti jelzésekéről. Hasonló vizsga elé állítják a napokban Szatmáron a peage-vonalon szolgálatot teljesítő román vasúti személyzetet is.

A német birodalmi vasút teherkocsikat bocsájt a délkelet-európai államok rendelkezésére

Bucuresti. A múltban a délkelet-európai és balkáni országokból származó német árubehozatal túlnyomó részben nem vasutakon, hanem hajókon bonyolították le. Ma a tengeri utak Németország számára — legalább is a Földközi-tengeren keresztül — megközelíthetetlenek, másrészt az érdekelt export-államoknak nincs elég kocsiparkjuk ahhoz, hogy szállításaikat simán lebonyolítsák.

Emiatt a német birodalmi államvasút elhatározta, hogy a délkelet-európai és balkáni államok rendelkezésére bocsájtja saját kocsiparkja egy jelentékeny részét, hogy a német behozatal és kivitel meg ne rekedjen. A Südost-Echo jelentése szerint a német vasutak az érdekelt országoknak naponta legalább száz teherkocsit küldenek.

Tízmilliós bírsággal sújtották Habsburg Frigyes főherceg petrozsényi erdősegeinek kezelővállalatát

Petrozsényből jelentik: Mint ismeretes, Habsburg Frigyes főherceg zsilvölgyi ingatlanai, amelyek fenyeserdőkből állanak, a főhatálműváltozás után a Rasina részvénytársaság ügykezelésébe mentek át. A részvénytársaság még 1925-ben 18 millió külföldi tőkét szerzett, amely után a kincstár 3 millió 370 ezer 467 lei adót vetett ki. Ezt az adót a részvénytársaság mindmáig nem fizette meg. A petrozsényi adókvetítő- és ellenőrzőhivatal a napokban vizsgálat alá vette az adóhátralékot, majd büntetésképpen 10 millió 111 ezer 401 leit vetett ki a részvénytársaságra, ugyanakkor a 3 millió 370 ezer 467 leies régebbi követelés megfizetésére is kötelezte a Rasina-t. A petrozsényi adóhivatal a jegyzőkönyveket és a kivetéseket jóváhagyás végett beküldte a dévai pénzügyigazgatóságra.

= Befejeződtek a román-svájc gazdasági egyezményre vonatkozó tárgyalások. Bucuresti-i jelentés szerint tegnap aláírták az új román-svájc gazdasági egyezményt.

= Megjelent az „Economic Press”. Mindaddig hiányzott egy olyan gazdasági szaklap, amely az ország fővárosában, a többségi román s számszerűleg legerősebb magyar kisebbség nyelvén jelenik meg. Nem túlzás, ha azt írjuk, hogy a fővárosi sajtó egy jelentős lapirással gazdagodott, mert az „Economic Press” valóban hézagpótló jelentőségű a romániai sajtókörből. A kétnyelvű gazdasági közlöny megindulását bucuresti-i sajtókörökben is nagy megértéssel fogadták, amelynek birodalmába most egyenrangú félként lépett be az Economic Press, az egyetlen románul és magyarul megjelenő bucuresti-i közgazdasági újság.

Rádióműsor

— Romániai időszámítás. —

VASÁRNAP, NOVEMBER 5

Bucuresti Radio-Romania. 9.45: Istentisztelet. 11.15: Gheorghe Enescu hangversenye a rádiózenekarral. 13: Időjelzés, vizállásjelentés, sportközlemények. 13.15: A Stanescu testvérek zenekara. 14: Hírek. 14.20: A zene folytatása. 14.35: Stroe és Vasilache vidám órája. 14.50: Művészeti és kulturális közlemények. 15.15: A falu órája. 16.15: A katonai előképzés órája. 17.15: A Munka és Jóképű szervezet órája. 18.15: Időjelzés, időjárásjelentés. 18.17: A Mihai Viteazul gárdazred fuvózenekara. 19: D. Imbrescu előadása a bányai településekről. 19.15: Costica Dumitrescu zenekara.

Radio-Romania. 19.48: Hírek magyarul.

Bucuresti Radio-Romania. 19.58: Sporteredmények. 20: A hétről. 20.15: Costica Dumitrescu zenekara folytatja műsorát. 20.30: Kétzongorás tánclemez. 20.45 Hírek. 21: Vasile Alexandri: Ovidius. Hangjáték. 22.20: Hírek, sporteredmények. 22.35: Szórakoztató és tánclemez.

Budapest I. 9.45: Hírek. 11: Református istentisztelet a Kálvin-téri templomból. Prédikál Ravasz László dr. püspök. 12: Egyházi ének és szentbeszéd a várplébániai templomból. A szentbeszédet Jandik József hittanár mondja. 13.20: Időjelzés, időjárás és vizállásjelentés. 13.30: Budapesti Hangverseny Zenekar. 14.45: Hírek. 15:

Hanglemezek. 15.45: Gazdasági előadás. 16.25: A Bocskai—Ferencváros bajnoki labdarúgómérkőzés II. félidejének közvetítése. 17.10: Tánclemez. 17.30: Közművelődési előadás. 18: Hírek. 18.15: Repülőakadémia avatása. Közvetítés Kassáról. 18.55: Radics Béla cigányzenekara. 19.20: Humoros versek. Előadja Fáy Béla. 19.55: Tarzan arképe a harmincmillió példányszám tükrében. Előadás a ponyvairodalom ellen. 20.15: Hírek. 20.25: Rácz Aladár cimbalmozik, Zongorán kíséri Rácz Aladárné. 20.50: Sporteredmények. 21: Szalonötös. 21.20: Edeskürt. Hangjáték. 22.40: Hírek, időjárásjelentés, sporteredmények. 23.05: A Chappy jazzzenekar játszik.

Budapest II. 12.15: Szórakoztató hanglemezek. 15.45: Katonazenekar. 20.30: Szalonötös. 21: Hírek. 21.20: Vitéz dr. Galánthay Ernő hegedül, zongorán kíséri Rieger Tibor dr. 21.45: Egv romantikus fejedelm. Merész Károly burgundi herceg. Irta Lovass Gyula dr. Felolvasás. 22.15: Respighi hangverseny hanglemezeiről. 22.50: Időjárásjelentés.

HÉTFŐ, NOVEMBER 6.

Radio-Romania. 12: Időjelzés, vizállásjelentés, háztartási és egészségügyi tanácsok. 12.10: Lemezek.

Bucuresti Radio-Romania. 13: Időjelzés, sportközlemények. 13.10: Costica Tandiu zenekara. 14: Hírek. 14.20: A zene folytatása. 15: Művészeti és kulturális közlemények.

Radio-Romania. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.02: Irodalmi krónika. 19.17: Mircea Buciu és

Dinu Catuleanu énekelnek. 19.45: Hírek magyarul.

Bucuresti Radio-Romania. 19.55: Lemezek. 20.10: A nemzetek zenéje: Németország Lemezek. 20.45: Hírek. 21: A rádiózenekar régi hangversenye. 22.10: Hírek, sportközlemények. 22.30: Th. Lupu csellózik. Hr. Ponescu fuvózik és Ion Filionescu zongorázik. 23: Lemezek. 23.45: Hírek külföldre franciául, németül, angolul és olaszul.

Budapest I. 7.45: Torna. hírek, hanglemezek, étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: és 11.45: Felolvasás. 13.10: Pócza Ella énekel, zongorán kíséri Kemény Ákos. 13.40: Hírek. 13.55: Eberhardt Kató zongorázik. 14.20: Időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés. 14.30: A rádió szalonzenekara. 15.30: Hírek. 17.15: Diákféltóra. 17.45: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18.15: A tetanusz. Hadv Antal dr., a Magyar Vöröskereszt főorvosának előadása. 18.40: Magyar nőták és csárdások hanglemezeiről. 19.20: Tánclemez. 19.50: Hogyan lett Csajkovszkiból Csajkovszkij? Innocent Vince Ernő előadása. 20.15: Hírek. 20.25: Zsögön Lenke énekel, zongorán kíséri Földes László. 20.40: Illyés Gyula előadása. 21.10: Csajkovszkij: VI. szimfónia. Előadja az Operaházi Zenekar. 22: Harich János dr. előadása Dittersdorffról. 22.40: Hírek, időjárásjelentés. 23: Nótás-zenés egyveleg az Ostendekávéházból.

Budapest II. 20.15: Német nyelvtanítás. 20.45: Zsögön Lenke énekel, zongorán kíséri Földes László. 21: Hírek. 21.20: Örök harc a járványok ellen. A vörheny. Faragó Ferenc dr. előadása. 21.50: Jazz-számok hanglemezeiről.

Őszi ruhákat, kabátokat fest, tisztít Hoszpodár Str. Eminescu 3. Arad Str. Stroescu 13.

APRÓHIRDETÉSEK

ALKALMAZÁST KERES

32 éves, jobb nő öregebb ur. vagy ur-nő mellé hávesetelőnek ajánkozik. Cim a kiadóban. 5010

Perfekt bejáró-főző nő urházhhoz ajánkozik. Str. Miron Costin 4. 4988

Gyermekszertető, közporku zsidó nő gyermekek mellé ajánkozik, vidékre is. Cimeket a kiadóba kér. 4980

ALKALMAZÁST NYER

Regátban bevezetett utazót jóljövdelmező melléki eladására keresek. Fekete, Str. T. Serb No. 11. apart. 4.

ELKÁS

Két Hatalember, vagy vasutas kvantélyba felvétetük, teljes ellátásra is. Str. Miron Costin 4. 4989

Kiadó a Malul Muresului 2. sz. házamban levő kétszobás, földszintes. ucai, modern lakás azonnalra. Dr. Angel. 4984

Magánház, négy szoba, parkirozott udvarral, összkomforttal kiadó. Str. Porumbaru 13. 5025

Különbejárati garconlakás butorral, vagy anélkül azonnalra kiadó. Dr. Ioan Peşan-uca 3. 5026

Elegánsan butorozott szoba fürdőszoba használatlall kiadó. Calea Radnei 57. 4991

Szépen butorozott, ucai szoba a központban fürdőszoba használatlall kiadó. Str. Moise Nicoară 1. Dr. Vadász. 4998

Butorozott, ucai szoba, különbejárati, bérbeadó. Str. Alexandru Gavra 20. 5006

Butorozott szoba olcsón kiadó. Str. Tribunalu Dobra 6., hátul az udvarban.

Magánház, kétszobás, konyha, mellék-helyiségekkel kiadó. Str. Moş Ajun 30. 4986

Elegánsan butorozott, különbejárati szoba kiadó. Str. Cicio Pop 14. II. 10. 4997

Kétszobás, ujonnan festett, ucai, elő-fürdőszobás, tiszta lakás csendes magánházban kiadó, Piata Luptei 15. 5007

Nyers borkövet vásárolok minden mennyiségben, Baumann Lajos, Arad, Str. Cicio Pop 14. 4988

Különbejárati szoba fürdőszoba használatlall kiadó. Cim a kiadóban. 4952

Haris Chendi-uca 11. számú házban egy kétszoba és előtérből álló ucai lakás bérbeadó. 5011

Uj, modern, garconlakás azonnal kiadó Str. Mircea Stănescu No. 9. 5005

Törvényszéki villasoron négyszobás, összkomfortos, modern lakás azonnalra kiadó. Tel. 20-78. 4967

Háromszobás, modern lakás Str. Bolintianu 4. sz. alatt nagyon olcsón kiadó 4817

Str. Greceanu 5.

I. em. erkélyes teljes modern 5 szobás uri lakás, ügyvédnek vagy orvosnak alkalmas, kiadó. Bővebbet a ház mesternél. 4971

VÉTEL-ELADÁS

Bogarakat, lepkeket, hernyókat, bábókat élve, vagy preparálva veszek. Str. Episcopul Radu 21. Laboratorium. 5008

Férfibunda, alig használt, fekete, közzéptermetre, eladó. Str. Moş Ajun 27. 5023

A régi zsidótemetőben egy sírhely eladó. Cime: Schwartz, Str. Cuza Vodă 29. 5012

Női és férfi bundák nagy választékban. Nutria, csikó, mormota, vakond, seal, pézsmá, szőrmes félkabát stb. Comisio biz.-üzlet, Dacia-kávéház mellett. 5014

Jó árat fizetek Singer-varrógépekért. Comisio biz.-üzlet, Dacia-kávéház mellett. 5013

Belvárosban

nem messze a városházától, két uccára nyíló ház, 1x4 és 1x2 szoba, elő, fürdőszobás lakással, mélyen áron alul. 550.000 leiert eladó. Megbizott:

Kiss Lajos „URANUL“
INGATLANIRODÁJA.
Str. Eminescu 2. sz., I. emelet.
Schutz-posztósziget felett.

Dióhálok, modern formában, olcsó kombinált szobák, íróasztalok, recamierek, ebédülő nagy választékban Tempo biz.-üzletben, Fischer E. palota. 4978

Emeletes bérház

központban 7 bérleményel 150.000 Lei évi hozammal 1,500.000 Leiért. — 10 lakásos masszív téglaház 68.400 Lei hozammal 580.000 Leiért. Valamint több magán és bérházak különböző értékben eladók.

BOROS ügynökségnél
ARAD,
Str. Bratianu 21 szám.

KÜLÖNFÉLÉK

Fiatal nőstény vadászkutya elveszett. Megtaláló jutalom ellenében adja le Str. Duca 22. alá. 5027

Máté műhímző ajuroz, tamburoz, himmez, kelengyékert monogrammoz gépen. Készít gombokat minden nagyságban a legújabb fazonban. Arad, Str. Eminescu 20-22., az udvarban, a kapuval szemben. 4990



Erika Ha jó írógépet akar, Ha régi írógépet megunt, csatlózza be újra! Díjmentes bemutató!

ERIKÁ írógép szakkereskedés — ARAD, Str. Alexandri 5. Telefon 139X.

Belváros centrumában

uj ház, 2x3, 2x2 szobás, parkettás, fürdőszobás, cserépkályhás lakással. esslingeni redőnyök, alkalmi áron. 900 ezer. — Belváros legértékesebb útvonalán masszív ház, teljes alapincézéssel, kettőszobás lakással, kerttel, majdnem telekértékben. 575 ezer. — Legforgalmasabb főútvonalon 16 lakásos ház, kifogástalan állapotban, fürdőszobákkal, nagy bérjövdelemmel 1 millió 350 ezer. — Pötören kétemeletes ház, üzlethelyiségekkel, fürdőszobás lakásokkal, kedvező fizetési feltételekkel, 1 millió 350 ezer. — Fentiekben kívül bér-, magán-, üzletházak, belvárosi új villák nagy választékban. — Aradon a vasúti állomás közelében legjobb termőföldek, épületekkel előnyös árban. — Gőz-, motor- és vízimalmok nagy jövedelemmel eladók.

Haasz
Ingatlanirodájánál
Arad, Eminescu-ucca 20-22.
Telefon: 22-24.

Pénzesztárat, vagy kölcsönt keresek rövidlejáratu üzleti lebonyolításához. Alánlatokat „60 ezer“ jellegre a kiadóba kérek. 4975

Vállalok kert- és udvar parkirozást, kerttelepítést a legszebb rajzok szerint, amit minden munkaadó legjobb izlése szerint készítek. Becsületes munka, Waldfogel Johann vizsgázott mérkertes. Páncota, tud. Arad 4983

HATSCHEK

Ingatlanforgalmi iroda
Arad, Biv. Carol 48 (Laktás ugyasott.)
TELEFON: 26-65.

Előnyös ajánlatok:

3.100 ezer: városházához közel emeletes bérház, 4 szobát, 6 nagy, 10 kislakás, 600 al telek, 350 ezer jöv., kedv. fiz. felt. — 2 millió: ugyanott földéri emeletes, üzletes ház, jó jöv., — 1 millió 300 ezer: a Fehér Keresztnél üzletes ház, 5 bérlemény, 110 ezer jövedelem. — 1 millió: új, emeletes, sarokbérház, 10 százalékos jöv., kedv. fiz. felt. — 900 ezer: belvárosi emeletes bérház, 3, 2 és 1 szobás, mind parkettás, hallos lakások, kert. — 800 ezer: Sugárutnál magasídsztes, alapincézett bérház, részben parkett, fürdőszobák, 100 ezer jöv., — 700 ezer: színházhoz közel emeletes, 2x3, 3x2, 4x1 szobás, részint fürdőszobás lakások, 90 ezer jöv., — 500 ezer: földéri mellett üzletes bérház, 1x4 szobás, fürdőszobás és 4 kis bérlemény, jó jöv., — 500 ezer: Catedralei-térnél félemeletes bérház, 1 nagy, 3 kis lakás, park. — 450 ezer: ugyanott üzletes sarokház, 3, 2 és 1 szobás, fürdőszobás lakások, jó jöv., — 380 ezer: ligetnél, elfelezhető, kettőszobás, félemeletes, hatlakásos, jó jöv., — 350 ezer: víztorony táján új kétszobás, fürdőszobás, 2x1 szobás, tel. lakás, pince, összközművek, esslig, rollók, — 280 ezer: villanegyedben új háromszobás villa, elő, fürdőszoba helyiség, terrász, esslig, rollók, kert. — 240 ezer: ref. templomnál öt lakásos, 200 al kert, közművek. — 215 ezer: magasídsztes, alapincézett, négyszobás, komfortos, külvárosi családi ház, nagy kert. — 175 ezer: Saguna-utnál 4 teljes lakás, pince, nagy kert, jó jöv., — 140 ezer: központban 3 bérlemény, jó jöv., — Telkek. — Földek. — Szőlők. — Kölcsönök hatófeladásra.

ÜZLET

Saroküzlethelyiség a Str. Metianu és Catedralei sarkán, melyben évtizedekig fűszerüzlet volt és 2x2 szobás, emeleti lakás, kiadó. Bővebbet a ház mesternél. 5024

Földéri üzlethelyiség kiadó. Cim a kiadóban. 4636

Cukorkaüzlet eladó. Cim a kiadóban. 4979

Legújabb jelentéseink:

Cajander finn kormányelnök:

„Meg fogjuk védeni szabadságunkat és semlegességünket!”

Helsinki. Cajander finn miniszterelnök szombat délután rádiónyilatkozatot tett Hangsúlyozta, hogy a tárgyalások keretén belül nem Finnország volt az, amely a kezdeményező lépéseket megtette, hanem Finnország nem vehette magát alá az orosz követeléseknek.

— Mi nem fenyegettünk senkit — mondotta a miniszterelnök. — de ezzel szemben mindig tiszteletben tartottuk kötelezettségeinket. A semlegességi szándékainkat pedig nem hagyhatjuk fel a szovjet követelések miatt. Azért ültünk le a szovjet küldöttekkel tárgyalni, hogy bebizonyítsuk békeakaratainkat, de elvártuk, hogy a részünkről teendő engedményeket a másik oldalról is egyenértékű engedményekkel viszonozzák. Van azonban egy dolog, amibe semmiképpen sem egyezhetünk bele, hogy lemondjunk országunknak, mint semleges országnak szabadságáról.

Cajander kijelentette, hogy a tárgyalások részleteinek Oroszország részéről történt nyilvánosságra hozatala nem könnyítette meg egyik fél részére sem a tárgyalások szerencsés befejezését. Cajander összefoglalva az orosz felfogást, kijelentette, hogy a szovjet Leningrád biztonságát óhajtja biztosítani. Ez azonban nem igazolja azt, hogy lerombolják a megerősített állásainkat.

— Ha lemondunk egy talpalatnyi földről ezen a vidéken, súlyos sebet ejtünk a finn lakosság nemzeti érzésén. Hangó vidékén egy támaszpont átengedése veszélyt jelentene a finn biztonságra nézve és ez egyáltalán nem szükséges Leningrád védelmére. A világ közvéleménye meg fogja majd ítélni, hogy melyik oldalról jött a fenyegetés. Mindenesetre nem Finnország és Svédország részéről. Teljes lehetetlenség, hogy a nyugati szövetségesek a finn öblön keresztül hadiflótákat küldhessenek a leningrádi vizekre. Tudjuk, hogy amilyen mértékben súlyosodik a helyzet, olyan mértékben vagyunk veszélyeztetve. Nem elég azt mondani, hogy semlegesek vagyunk, képesnek is kell lenni rá, hogy megvédhessük semlegességünket. Jelenleg az asszonyok tizezrei, valamint az elítélt foglyok is az ország védelmén dolgoznak. A nemzetvédelmi kölcsönt gyorsan lejegyezték. Senkitől nem kértünk tanácsot és a határozatainkat is magunk hoztuk. Érezzük, hogy az egész világ rokonszenve felénk árad és ez megerősít bennünket. Finnország csak azt kéri, hogy békés megértésben élhessen valamennyi szomszédjával és hogy békében dolgozhassék. Ha békés körülmények között ezt nem tudjuk elérni, akkor meg fogjuk védeni a szabadságunkat és semlegességünket. — fejezte be nyilatkozatát.

Erkko finn külügyminiszter legújabb nyilatkozata

Helsinki: Erkko finn miniszterelnök nyilatkozott a sajtó számára és közölte, hogy a Moszkvában

Elmaradt a litván kormány vilnai látogatása

Kaunas. A litván kormány bizonytalan időre elhalasztotta a vasárnapra tervezett vilnai látogatását. Erre a halasztásra az adott okot, hogy Vilnában az elmúlt napokban tüntetések

ba küldött finn megbizottakat pénteken délután fogadta Molotov és Potemkin. A megbizottak közölték, hogy Finnország elfogadta a Szovjet követeléseinek kétharmadát. Nem fogadták el ezzel szemben azt a kívánságot, hogy Finnország délnyugati részében tengeri támpontot építhessen ki a Szovjet. Ez az elutasítás azzal magyarázható, hogy minden körülmények között meg akarják őrizni az Északi-államok, valamint Finnország semlegességét. A külügyminiszter közölte, hogy a tárgyalások folytatásának mikéntie felől még ma is bizonytalan, ugyanekkor hangsúlyozta, hogy



ERKKO, finn külügyminiszter.

Finnország a szovjettel szemben mindenkor jóhiszeműségéről tett tanúságot. (Rador.)

A finn bizottságnak szombaton a Kremlben tartott megbeszélése egy órán keresztül folyt. A tárgyaláson Sztalin személyesen vett részt. Valószínűleg folytatni fogják a tárgyalást.

voltak, másrészt pedig az orosz csapatok még nem vonultak ki Vilna központjából, holott a megállapodás értelmében csak a város egyik külső részében szállásolhatják el magukat.

Aláírta Roosevelt

az új amerikai semlegességi törvényt

Washington. Roosevelt elnök szombaton rendeletet írt alá, amely szabályozza a hadviselő államok tengeralattjáróinak hajózását az amerikai vizeken.

Aláírt Roosevelt elnök egy másik rendeletet is, amely tudomásul veszi, hogy egyrészt a német birodalom, másrészt pedig Lengyelország, a brit birodalom, a dominiumok, Franciaország és India között háború van. Ez utóbbi rendelet kihirdeti a semlegességi törvény alkalmazását.

Washington. Roosevelt elnök a semlegességi törvényt szombaton délnél 12 óra 4 perckor írta alá.

Nem jön több amerikai hajó Európába

Newyork. (Rador.) Az új semlegességi törvény értelmében az Egyesült-Államok hajói beszüntetik a forgalmat Európa felé. A visszatartott 275 utas angol és semleges hajókon indul Európába. 92 amerikai személyszállító hajó beszünteti járatait.

Washington. Roosevelt elnök, aki szombaton délnél írta alá a kongresszus által elfogadott új törvényt a fegyver kivétel engedélyezéséről, az ezt követő sajtóértekezleten sajnálattal emlékezett meg Molotov külügyi népbiztosnak az Egyesült-Államokkal szemben tett kiállításairól. Megjegyezte az elnök, hogy nincs szó az Egyesült-Államok moszkvai nagykövetének visszahívásáról.

Tilos a kivándorlás Jugoszláviából

Belgrádból jelentik: A jugoszláv belügyminiszter rendeletileg megtiltotta, átmenetileg pedig betiltotta a kivándorlást Jugoszláviából. A rendelet értelmében jugoszláv állampolgárok nem kaphatnak se utólevelet, sem pedig utlevelekre vízumot. Ez a rendelet azokra a külföldön élő jugoszláv állampolgárokra is vonatkozik, akik csak rövid tartózkodásra tértek vissza Jugoszláviába.

A szombati szovjet-finn tanácskozás

Moszkva. A késő éjszakai órákban jelentik Moszkvából, hogy a délután hat órakor megkezdődött finn-szovjet megbeszélés pontosan egy órán át tartott és azon Stalin személyesen is részt vett. A hírek szerint a tárgyalásokat folytatják.

Kinevezték Bucuresztiben a Nemzeti Diák-Front országos parancsnokát

Bucureszt. Dr. N. Hortolomei egyetemi tanárt a Nemzeti Diák-front parancsnokává nevezték ki. A parancsnok a nemzetnevelésügyi miniszter jelenlétében ma letette az esküt.

Olasz-bolgár árucseré-egyezmény

Szófia. Kiosseivanoff bolgár miniszterelnök és Talaino olasz követ szombaton aláírták azt a kiegészítő jegyzőkönyvet, amely szabályozza a nemzetközi helyzet következtében előállott különböző kérdéseket a két ország közötti árucserében és fizetési módjával kapcsolatosan.

Hatalmas részvény-forgalom a newyorki értéktőzsdén

Newyork. (Rador.) A fegyver kiviteli tilalom felfüggesztéséről szóló törvény megszavazása a tőzsdén az értékek jelentős emelését vonta maga után. A newyorki tőzsdén 1 millió 750 ezer részvény cserélt gazdát.

Quiapo de Llano Spanyolország új szentszéki köve

Milánó. (Rador.) Quiapo de Llano tábornok, akit Spanyolország szentszéki követévé nevezték ki, hajón Olaszországba érkezett és folytatta útját Rómába.

Elhalasztották a finn községi választásokat

Helsinki. (Rador.) A jelenlegi események következtében a finn községi választások megtartását a jövő évre halasztották.

LAPZÁRTA:

Ismeretlen repülő Belgium fölött

Brüsszelből jelentik: Ma igen nagy magasságra egy ismeretlen repülőgépet szállt el Északbelgium fölött. A belga vadászgépek üzöbe vették az idegen repülőgépet, de ennek sikerült északi irányban megszöknie.

Szökés közben elfogták az „Agrana” sikkasztóját

Constantából jelentik: A közelmúltban beszámoltunk arról, hogy a Chisinauban levő „Agrana” toll-export vállalatnál hárommillió lejt loptak el. A lopással a vállalat W. B. nevű cégvezetőjét gyanúsították, aki a lopás elkövetése után megszökött. A constantai rendőrségnek tegnap sikerült letartóztatni a körözés alatt álló hűtlen tisztviselőt, aki feleségével és gyermekével együtt hajón külföldre akart menekülni. Megmozdítása alkalmával mindössze kilencezer lejt találtak nála. A hárommillió leire vonatkozólag eddig semmilyen felvilágosítást nem adott.

Cernauti-i zenebarát bőkezű hagyatéka

Cernautiból jelentik: A közelmúltban elhunyt Cernautiban Eugen Kalmutchi gazdag magánzó, aki különös szeretettel volt mindeféle zene iránt. Régi idők óta állandó barátia és pártfogója volt a cernauti-i zene konzervatóriumnak is. Tegnap bontották föl a zenebarát végrendeletét és ekkor kiderült, hogy a gazdag magánzó félmillió lejt hagyott a zene konzervatórium részére azzal a kikötéssel, hogy annak tagjai sirjánál játsszák el Verdi Requiem-jét.